

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 93 (1975)  
**Heft:** 87

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 87 - 993

Bern, Mittwoch 16. April 1975  
Berne, mercredi 16 avril 1975

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang  
93<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 87 - 16. 4. 1975

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Wirtschaftsverhandlungen mit der Deutschen Demokratischen Republik. - Négociations économiques avec la République Démocratique Allemande.  
Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

#### Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewähripflichtige beizuhören.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern

(989)

Gemeinschuldner: Gasser Rolf, geboren 1945, von Diepoldsau, Rohrleitungsbau, Montageunternehmen, Talackerstrasse 51, 3604 Thun.  
Datum der Eröffnung: 19. März 1975.  
Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.  
Eingabefrist bis und mit 6. Mai 1975.

3601 Thun, den 10. April 1975

Konkursamt Thun:  
Leuenberger

#### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Genève

(1015)

Failli: Fedeli Pierre, 25 avril 1916 TI, représentation d'appareils électriques publicitaires et d'articles de diverses natures à l'enseigne «Système-matique», domicilié 10, avenue Calas à Genève (dp. et app.).  
Date de l'ouverture de la faillite: 18 mars 1975.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 14 avril 1975.  
Délai pour les productions: 6 mai 1975.

1211 Genève, le 16 avril 1975

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

Kt. Basel-Stadt

(1006)

#### Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: Ingenieurbüro Delta GmbH., Projektierung und Ausführung von Heizungs- und Lüftungsanlagen usw., Röschenzstrasse 2, in Basel.  
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 16. April 1975

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Baselland

(1005)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Möckli-Van Wobben Rudolf, geboren 1938, Baugeschäft, Alemannenstrasse 8, in Therwil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit Kompetenzzuweisung und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht in Arlesheim innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet anzuheden, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Kompetenzzuweisung bei der Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs einzureichen.

4102 Binningen, den 16. April 1975

Konkursamt Binningen

#### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

#### Suspension de la liquidation

(LP 230)

#### Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich

(990)

Ueber die Firma Posato AG, Rolandstrasse 6, 8004 Zürich, nunmehr Zweierstrasse 109, 8003 Zürich, hat der Konkursrichter beim Bezirksgericht Zürich am 27. Februar 1975 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 8. April 1975 mangels Aktiven eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. April 1975 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 1800.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8004 Zürich, den 16. April 1975

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Stauffacherstr. 26, 8004 Zürich  
F. Hess, Notar-Stellvertreter

Kt. St. Gallen

(1009)

#### Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: Firma Fehr AG, Baugeschäft, Widnau.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 18. bis 28. April 1975.

9430 St. Margrethen, den 11. April 1975

Konkursamt Unterrheintal

Kt. Basel-Stadt

(1003)

Gemeinschuldner: Steiner Bill, geboren am 21. März 1943, von Signau BE, Kollektivgesellschaft der am 17. Februar 1975 erloschenen Firma «Zahnhilfe, Steiner & Baumann Basel», Weiherhofstrasse 32, in Basel.  
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 11. April 1975.

Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 1200.-): 26. April 1975. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

4001 Basel, den 16. April 1975

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen

(1020)

#### Auflage von Kollokationsplan und Lastenverzeichnis

Gemeinschuldner: Posner Klaus-Peter, eidg. dipl. Malermeister, Neuensteigstrasse 2, 9424 Rheineck.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 22. April bis 2. Mai 1975.

9430 St. Margrethen, den 14. April 1975

Konkursamt Unterrheintal

Ct. Ticino

(1002)

Faillite: Sitem Container SA, in liquid., Stabio.  
Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 17 dicembre 1974 e 9 aprile 1975, della pretura di Mendrisio-Nord.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa, per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda a questo ufficio la continuazione con procedura ordinaria, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 2000.- per le tasse e spese.  
Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento.

6850 Mendrisio, il 16 aprile 1975

Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Kt. Graubünden

(1004)

#### Auflage von Kollokationsplan und Lastenverzeichnis

Gemeinschuldner: Scherrer Ernst, Metzgeri, Hauptstrasse 41, 9422 Staad.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 18. bis 28. April 1975.

9430 St. Margrethen, den 12. April 1975

Konkursamt Unterrheintal

Kt. Graubünden

(1004)

Im Konkurs über die Skilift Brattas-Chantarella AG, St. Moritz, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

7524 Zuoz, den 11. April 1975

Konkursamt Oberengadin:  
Jakob Jaeger

Ct. de Genève

(1016)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Marchand Serge, 31 juillet 1939 BE, exploitant précédemment un commerce d'articles de literie et de meubles, 20, rue de Montbrillant, actuellement tapissier-décorateur, domicilié 10, rue des Batoirs, à Genève, par ordonnance rendue le 28 janvier 1975 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 14 avril 1975 par décision du Juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 avril 1975 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 1500.-, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance de frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

1211 Genève, le 16 avril 1975

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Vaud

(1008)

#### Failli: Tröhler Alain, commerce de vins, à Echandens.

Date du nouveau dépôt ensuite de modification par productions tardives: 16 avril 1975.  
Cet état entre en force s'il n'est pas attaqué dans les dix jours.

1110 Morges, le 11 avril 1975

Office des faillites de Morges  
R. Lorenz, préposé

**Ct. du Valais** (1007)  
**Faillite: Enercon SA, instruments électroniques, 1870 Monthey.**  
 Date du dépôt: dès et y compris le 18 avril 1975 à l'office des faillites de Monthey où il peut être consulté.  
 Délai pour intenter action en opposition (art. 250 LPP): 28 avril 1975, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1870 Monthey, le 16 avril 1975  
 Office des faillites, Monthey  
 J.-M. Detorrenté, préposé

**Ct. de Genève** (1017)  
 L'état de collocation des faillites indiquées ci-dessous peut être consulté à l'office soussigné.  
 Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication sinon, chaque état de collocation sera considéré comme accepté:

**Faillits:**  
 «La Ronde Moillebeau» M. et Mme Ashery Snc., jardin d'enfants, 47, rue de Moillebeau, au Petit-Saconnex, Genève.

Ashery Alexander Michel, 20 novembre 1919, Grande-Bretagne, directeur administratif de «La Ronde Moillebeau» Snc. M. et Mme Ashery également en faillite, domicilié 47, rue de Moillebeau au Petit-Saconnex, Genève.

Ashery Nelly Henriette née Wichmann, 15 janvier 1922 Genève, directrice de «La Ronde Moillebeau» M. et Mme Ashery Snc., également en faillite, domiciliée 47, rue de Moillebeau au Petit-Saconnex, Genève.

Furcas Colbert, 24 septembre 1936 France, domicilié 10, route de Jussy, à Thônex, commerce et représentation de vin et de produits alimentaires, sis 12, rue de Genève (magasin) et 1, rue du Gothard (dépôt) à Chêne-Bourg, Genève.

Dans les faillites «La Ronde Moillebeau» M. et Mme Ashery, Ashery Alexander Michel, Ashery Nelly Henriette née Wichmann, Furcas Colbert, l'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé.

Dans les faillites de Ashery Alexander Michel, Ashery Nelly Henriette née Wichmann, Furcas Colbert, l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposé.

Les recours et les demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

1211 Genève, le 16 avril 1975  
 Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

**Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite**  
 (SchKG 268) = (LP 268)

**Kt. Zürich** (992)  
 Das Konkursverfahren über D'Aurelio-Bibbia Valerio, geboren 1939, italienischer Staatsangehöriger, Hilfsmaler, wohnhaft in 8154 Oberglatt, im Sandacker 10, Inhaber der Einzelfirma D'Aurelio, Flughafenstrasse 26, Rümlang, Handel mit Textilwaren, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 2. April 1975 als geschlossen erklärt worden.

8172 Niederglatt, den 10. April 1975  
 Konkursamt Niederglatt  
 R. Schmid, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich** (1010)  
 Das Konkursverfahren über Kägi Albert, geboren 1904, von Bauma ZH, Kaufmann, Hittnauerstrasse 60, Pfäffikon ZH, ist durch den Konkursrichter am Bezirksgericht Pfäffikon ZH mit Verfügung vom 30. Januar 1975 als geschlossen erklärt worden.

8330 Pfäffikon, den 10. April 1975  
 Konkursamt Pfäffikon ZH

**Kt. Aargau** (991)  
 Das Konkursverfahren über Gotthilf Kaspar, 1946, Buchbinder, Beidstrasse 402, 5727 Oberkulm, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Kulm vom 8. April 1975 als geschlossen erklärt worden.

5726 Unterkulm, den 9. April 1975  
 Konkursamt Kulm

**Ct. de Genève** (1018)  
 La liquidation de la faillite de Gétaz Daniel, 1919 VD, entreprise générale du bâtiment et de location d'échafaudages, domicilié 6, rue Kernely (app.) et 4, rue du Port (dp.), à Genève a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 8 avril 1975.  
 Le failli a été déclaré inexcusable.

1211 Genève, le 16 avril 1975  
 Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

**Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite**  
 (SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

**Ct. de Berne** (993)  
 Le 7 avril 1975, le président du Tribunal de Courtelary a prononcé la révocation de la faillite de Jeanguenin Henri, 1912, décolleteur, à Courtelary, et la réintégration du débiteur dans la libre disposition de ses biens.

2608 Courtelary, le 10 avril 1975  
 Office des faillites de Courtelary

**Konkurssteigerungen**  
 (SchKG 257-259)

**Kt. Zürich** (994)  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs über die Platthof AG, mit Sitz in Zürich, Rämistrasse 6, 8001 Zürich, wird am Mittwoch, den 28. Mai 1975, 14.30 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinergasse 3, Zürich 1, öffentlich versteigert: Geschäftshaus, Rennweg 11, Zürich 1, mit 259,1 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Unterkellerung und Trottoirfläche, Kat. Nr. C 324.

Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis bzw. Grundprotokoll und Belegen.

Besichtigung gegen Voranmeldung beim Konkursamt Zürich (Altstadt), Telefon 01 / 25 77 84.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 2 050 000.—

Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer auf Abrechnung am Zuschlagspreis Fr. 100 000.— (bar oder mit Bankscheck) zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 16. April 1975 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Es wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen hingewiesen.

Auch Personen und Gesellschaften mit Wohnsitz bzw. Sitz in der Schweiz haben, soweit sie unter die Bestimmungen fallen, vor dem Zuschlag eine rechtskräftige Bewilligung des Erwerbers oder den Nachweis, dass sie einer solchen nicht bedürfen, vorzulegen.

8001 Zürich, den 16. April 1975  
 Konkursamt Zürich (Altstadt)  
 Talstrasse 25  
 H. Frei, Notar-Stellvertreter

**Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**  
 (LEF 138, 142; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

**Ct. Ticino** (995)  
**Esecuzione No 30303**  
**Incaro No 75/74**

Avviso di incanto unico  
 Debitrice escusso: Girflex SA, Breganzona.  
 Immobile da realizzare: nel comune di Breganzona.

Denominazione	Natura	Particella N.	Superficie m <sup>2</sup>
Crespera	abitazione	1103 a	145
Crespera	giardino	1103 b	514
			659

Valore complessivo di stima peritale: fr. 400 000.—

Termini per le insinuazioni di oneri fondiari (Servitù, diritti reali, crediti ipotecari, ecc.) entro il giorno: 2 maggio 1975.

Data e luogo dell'incanto: 12 giugno 1975, dalle ore 15.00, in avanti presso la sala superiore del Caffè dei Commerciali, piazza Dante 1, Lugano.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 30 maggio 1975 e per 10 giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 9 aprile 1975  
 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 del 1° circondario di Lugano

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati**

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
 (SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Aargau** (1022)

Die im Nachlass-Vertragsverfahren der Firma Zanotelli Hans Kraftfuttermühle Oberfrick AG, in Gipf-Oberfrick, auf den 25. April 1975 angesetzte Gläubigerversammlung zur Beratung des Nachlassvertrages muss verschoben werden auf Montag, den 12. Mai 1975, 15 Uhr, im Gerichtssaal in Laufenburg.

Die Akten liegen den Gläubigern während der Zeit vom 30. April bis 9. Mai beim Sachwalter zur Einsichtnahme auf.

4310 Rheinfelden, den 14. April 1975  
 Der Sachwalter:  
 Wilh. Gerber, Notar  
 Spitalhalde 10  
 4310 Rheinfelden

**Ct. de Genève** (1019)

**Concordat par abandon d'actif**

La débitrice ci-après a obtenu un sursis concordataire de quatre mois. Les créanciers de la débitrice, et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire leurs créances ou revendications auprès du commissaire, accompagnés des pièces justificatives, dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Les débiteurs de la débitrice en sursis sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens de la débitrice, en qualité de créanciers gagistes, ou à quel titre que ce soit, sont tenus de les déclarer au commissaire dans le même délai fixé pour les productions.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

(Loi sur la poursuite, art. 295-297-300 et 316 a à 316 t et application analogique art. 197 à 206 et 232.)

Débitrice: Brunner Alexandre, Mme Vve Julia Bertha Brunner, succ. 14 décembre 1895 GE, atelier électro-mécanique, rebobinage et vente de moteurs et accessoires, machines-outils, outillage et compresseurs sis 15, rue des Rois, à Genève, domiciliée 7, avenue des Cavaliers à Chêne-Bougeries.

Date du jugement accordant le sursis: 10 avril 1975.

Commissaire au sursis: M. Blaise Roehrich, substitut de l'office des faillites de Genève.

Expiration du délai pour les productions: 6 mai 1975.

Assemblée des créanciers: vendredi 25 juillet 1975, à 10 h., salle des assemblées de faillites, 7, place de la Taconnerie.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 15 juillet 1975.

1211 Genève, le 16 avril 1975  
 Le commissaire

**Verlängerung der Nachlass-Stundung**  
 (SchKG 295, Abs. 4)

**Prorogation du sursis concordataire**  
 (LP 295, al. 4)

**Proroga della moratoria**  
 (LEF 295, 4° capoverso)

**Kt. St. Gallen** (996)  
 Nachlass-Stundung Toldo Emil, Gartenbau, 9475 Sevelen.

Die Verhandlung über die Verlängerung der Nachlass-Stundung um 2 Monate findet am 24. April 1975, 15.30 Uhr, im alten Rathaus Buchs SG statt.

9472 Grabs, den 10. April 1975  
 Der Sachwalter: B. Eggenberger  
 Treuhandbüro, 9472 Grabs

**Ct. Ticino** (999)  
 La pretura di Lugano-Distretto avverte che, con decreto odierno, ha prorogato di due mesi a partire dal 5 giugno 1975 la moratoria concessa a scopo di concordato, il 5 febbraio 1975 alla spettabile Modafina SA, Croglio.

6900 Lugano, il 10 aprile 1975  
 Per la pretura Lugano-Distretto  
 Il segretario ass.: Giuseppe Riva

**Ct. Ticino** (1012)  
 Debitrice: Modafina SA, Croglio, fabbricazione e compravendita di articoli tessili e di cuoi.

Decreto di proroga: 10 aprile 1975 della pretura di Lugano-Distretto. Durata: due mesi, ossia fino al 5 agosto 1975.

Adunanza dei creditori: L'adunanza dei creditori, fissata per il giorno 13 maggio 1975 è rimandata al giorno martedì 19 luglio 1975, alle ore 14.30, nella sala delle udienze della pretura di Lugano-Distretto.

Esame degli atti: dieci giorni prima dell'adunanza.

6901 Lugano, il 11 aprile 1975  
 Il commissario del concordato:  
 Avv. Dott. Augusto Arnold

**Ct. de Vaud** (1013)  
 Débitrice: Maison et Loisirs SA, Villars-St.-Croix.

Le sursis concordataire est prolongé au 30 juin 1975.

L'assemblée des créanciers aura lieu le 10 juin 1975, à 14 h., à l'Hôtel de Ville de Morges.

Examen des pièces: pendant les dix jours précédant cette assemblée, chez le commissaire.

1110 Morges, le 7 avril 1975  
 Le commissaire au sursis:  
 R. Lorenz

**Ct. de Vaud** (998)  
 Par décision du 8 avril 1975, le président du Tribunal du district d'Orbe a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé le 27 janvier 1975 à Matthey SA, mouvements de musique, Vuiteboeuf.

Echéance du sursis: 27 juillet 1975.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au mardi 1<sup>er</sup> juillet 1975, à 15 h., en salle du conseil communal, Hôtel de Ville, à Orbe.

Le dossier sera à disposition des intéressés, à l'office des faillites, rue de la Poste 2, Orbe, dès le 20 juin 1975.

1350 Orbe, le 10 avril 1975  
 Le commissaire au sursis:  
 F. Meystre, préposé

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

### Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** (1011)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag des Gauschi Emil, Kaufmann, Waidstrasse 33, 8037 Zürich, auf Mittwoch, den 21. Mai 1975, 14.15 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 137 des Bezirksgerichtes Zürich angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlass-Vertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Behörde erhoben werden.

Akteneinsicht vom 1.-10. Mai 1975 im Zimmer Nr. 250 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, 8004 Zürich.

8004 Zürich, den 10. April 1975

Bezirksgericht Zürich  
3. Abteilung

**Kt. St. Gallen** (997)

Nachlass-Stundung Schlegel Hans, Restaurant Kreuz Platts, Gemeinde Wartau.

Am 24. April 1975, 14.30 Uhr, findet im alten Rathaus Buchs SG die Bestätigungsverhandlung statt.

Einwendungen gegen den Nachlass-Vertrag müssen in der Verhandlung angebracht werden.

9472 Grabs, den 10. April 1975

Der Sachwalter: B. Eggenberger  
Treuhändbüro, 9472 Grabs

## Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

**Kt. Bern** (1000)

Durch Entscheid vom 12. März 1975 wurde der Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Auto Senn AG, Schanzenstrasse 5, Bern, bestätigt.

3011 Bern, den 8. April 1975

Der Nachlassrichter:  
Flück

## Rifiuto d'omologazione del concordato

**Ct. Ticino** (1001)

La Camera esecuzione e fallimenti, quale autorità cantonale superiore dei concordati, nella procedura di omologazione del concordato proposto ai suoi creditori dai coniugi Gualerzi-Zellweger Walter e Verena, Agno, in ossequio agli art. 308 e 35 LEP, 290, lett. a) CPC, rende noto:

1. di avere, con sentenza 27 marzo 1975, respinto il ricorso interposto dai coniugi Walter e Verena Gualerzi-Zellweger, Agno, contro la sentenza 11 febbraio 1975 del pretore di Lugano-distretto che rifiutava l'omologazione del concordato proposto dai ricorrenti ai loro creditori;

2. di avere pertanto, con il medesimo giudizio, confermato il rifiuto di omologazione del concordato.

Tanto si pubblica ad ogni effetto di legge (in particolare l'art. 309 LEP).

6900 Lugano, il 10 aprile 1975

Per la Camera esecuzione e fallimenti del Tribunale di Appello quale Autorità cantonale superiore dei concordati:  
Il presidente: giudice Dr Carlo Solcà

## Verschiedenes - Divers - Varia

**Kt. Aargau** (1024)

Rückzug des Gesuchtes um Nachlass-Stundung

In Sachen **Ambassador Finanz AG**, Mellingerstrasse 1, 5400 Baden, Gesuchstellerin, Sachwalter Dr. H. Rauber, Fürsprecher, Bahnhofstrasse 10, 5000 Aarau, wird das Verfahren zufolge Rückzug des Gesuchtes um Nachlass-Stundung als erledigt von der Kontrolle abgeschlossen.

5400 Baden, den 3. April 1975

Bezirksgericht II. Abteilung

**Kt. Aargau** (1023)

Rückzug des Gesuchtes um Nachlass-Stundung

In Sachen **Arto Holding AG**, Mellingerstrasse 1, 5400 Baden, Gesuchstellerin, Sachwalter Dr. H. Rauber, Fürsprecher, Bahnhofstrasse 10, 5000 Aarau, wird das Verfahren zufolge Rückzug des Gesuchtes um Nachlass-Stundung als erledigt von der Kontrolle abgeschlossen.

5400 Baden, den 3. April 1975

Bezirksgericht II. Abteilung

**Ct. de Genève** (1014)

Ajournement de faillite

Les créanciers de **Airgel SA**, applications techniques du froid et traitement de l'air, notamment la réfrigération, la congélation, la ventilation et la climatisation, y compris l'agencement de magasins, ayant son siège social à Carouge (Genève), route des Jeunes 5, soit pour elle ses administrateurs, Monsieur William Uzan, président; Monsieur Joseph Richter, secrétaire et Monsieur Fritz Jenzer, sont informés que la Société **Airgel SA** a déposé son bilan et que ses administrateurs ont sollicité du Tribunal l'ajournement de la faillite prévu à l'article 725 CO.

Par jugement du mardi 8 avril 1975, le Tribunal a ajourné la déclaration de faillite à six mois soit au mercredi 8 octobre 1975 et a désigné en qualité de curateur de la société **Airgel SA**, Monsieur Roger Siffert, expert-comptable, rue du Vieux-College 8, à Genève.

1200 Genève, le 8 avril 1975

Tribunal de première instance  
R. Kunz, greffier de chambre

## Handelsregister

### Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zürich - Zurigo

Berichtigungen.

**Ehrat & Co.**, in Dietikon (SHAB Nr. 70 vom 25.3.1975, Seite 793), Kollektivgesellschaft, Gipser- und Stukkaturgeschäft. Es ist folgendes nachzutragen: Das im Zusammenhang mit der Löschung dieser Gesellschaft publizierte Bilanzdatum (Geschäftsübergabe) lautet richtig 31.8.1974.

**Ehrat & Co. AG**, in Dietikon (SHAB Nr. 70 vom 25.3.1975, S. 793), Ausführung von Gipser- und Stukkaturarbeiten usw. Es ist folgendes nachzutragen: Das im Zusammenhang mit der Eintragung dieser Gesellschaft publizierte Bilanzdatum (Geschäftsübernahme) lautet richtig 31.8.1974.

3. April 1975. Schalt- und Steuergeräte.

**Vistaphon AG**, in Zürich 2, Scheideggstrasse 125, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 28.2.1975. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Schalt- und Steuergeräten sowie Apparate für die optische und akustische Übermittlung von Informationen; Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen im In- und Ausland; Übernahme von einschlägigen Vertretungen. Grunkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Albert Marti, von Basel, in Zürich, Präsident; Walter Salm, von Veltheim AG, in Kriens, Vizepräsident, und Albert Marti, jun., von Basel, in Zürich, alle mit Einzelunterschrift.

3. April 1975. Chemikalien usw.

**Scheller AG Zürich**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 69 vom 24.3.1975, S. 778), Handel mit und Lagerung und Verarbeitung von Chemikalien, Industrieerzeugnissen, Verpackungsmaterialien und Treib- und Brennstoffen usw. Die Generalversammlung vom 26.3.1975 hat die Statuten geändert. Durch Erhöhung des Nennwertes der bisherigen 2200 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1250 ist das Grundkapital von Fr. 2 200 000 auf Fr. 2 750 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist aus Reserven liberiert worden. Gleichzeitig wurden die erhöhten Namenaktien in neue Namenaktien zu Fr. 250 zerlegt. Das Grundkapital zerfällt nun in 11 000 Namenaktien zu Fr. 250 und ist voll liberiert.

3. April 1975.

**Cinderella Management AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 156 vom 6.7.1972, S. 1784), Übernahme von Aufgaben im Zusammenhang mit der Planung und Führung von Restaurants usw. Dr. Max Gloor und Jacques Paternot sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gérard-Joseph Gogniat, von La Joux, in La Tour-de-Pellz, und Dr. Eduard Supinger, von Emmen, in Niederhasli. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Reto Neit, von Luzein, in Thalwil.

3. April 1975.

**Hoesch Zürich AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 1 vom 3.1.1975, S. 1), Vertrieb von Erzeugnissen der eisen-schaffenden und eisenverarbeitenden Industrie usw. Dr. René Bracher aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Beat Keller, von Sarmensdorf und Bremgarten AG, in Zürich.

3. April 1975. Bauteile.

**Max Dietrich AG**, in Zumikon (SHAB Nr. 257 vom 1.11.1968, S. 2361), Vertrieb und Fabrikation mechanischer, elektrischer und elektronischer Bauteile usw. Neu hat Einzelprokura: Elsa Rosa Ehrensperger, von Basel, in Zürich.

3. April 1975.

**Agroba Aktiengesellschaft für Grossbauten und Einkaufszentren**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 207 vom 5.9.1973, S. 2458), Erstellung, Abbruch und Umbau von Gebäuden usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Josef Bitterli, von Wisen, in Olten, und Alfred Beeler, von Alpthal, in Oberlunkhofen.

3. April 1975.

**Motor BMW Import (Schweiz)**, in Dielsdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 13.8.1974, S. 2218), Generalimport von BMW-Automobilen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hansjörg Keller, von Thal SG, in Dielsdorf; Ferdinand Länzlinger, von Wädenswil, in Wallisellen, und Heinz Rebsamen, von Hohenrain LU, in Zürich. Sämtliche Prokuristen zeichnen jedoch nicht unter sich.

3. April 1975. Grafische Anstalt.

**Karl Schweger A.G.**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 104 vom 4.5.1972, S. 1139), Betrieb einer grafischen Anstalt usw. Ernst Hiestand ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Benno Barandun, von Zürich und Trans, in Rümlang, und Paul Hofer, von Schbangnau, in Gossau ZH.

3. April 1975.

**Mühle Berger AG**, in Volketswil (SHAB Nr. 285 vom 5.12.1974, S. 3248), Betrieb einer Mühle usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Brigitte Wepf, von Dübendorf, in Volketswil.

3. April 1975.

**Schweiz. Uniformenfabrik A.G. (Fabrique Suisse d'Uniformes S.A.)**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 40 vom 19.2.1971, S. 387), mit Hauptsitz in Bern. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

3. April 1975. Elektrische Schaltungen.

**Schaltag AG**, in Illnau (SHAB Nr. 11 vom 15.1.1973, S. 107), Fabrikation von und Handel mit elektrischen und elektronischen Steuerungs- und Schaltanlagen usw. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Grob, von Elgg, in Winterthur.

3. April 1975.

**Firmen-Treuhand Zürich AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 48 vom 27.2.1973, S. 547), Übernahme und Ausführung von Mandaten in den Bereichen Betriebsberatung usw. Neue Adresse: Seefeldstrasse 219, Zürich 8.

3. April 1975.

**Briefmarkenhandels- und -Auktionshaus H. C. Schwenn A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 249 vom 25.10.1971, S. 2590), Handel mit Briefmarken, Vermittlung von Briefmarkensammlungen usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 20.3.1975 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

3. April 1975.

**Stellenservice AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 93 vom 23.4.1974, S. 1077), Interessenten gegen Entgelt männliche und weibliche Arbeitskräfte zu Dienstleistungen zur Verfügung zu stellen usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 25.2.1975 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

3. April 1975. Bank.

**Hottinger & Compagnie**, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 6.5.1974, S. 1229), Betrieb einer Privatbank. Die Prokura von Werner Huber ist erloschen.

3. April 1975. Waren aller Art.

**Rieder & Söhne**, in Zürich 6, Wehntalerstrasse 196, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1.8.1974. Vertretungen in Waren aller Art. Gesellschafter: Werner Rieder und Albertina Rieder, beide von Frutigen, in Zürich 6; Christian Fuhrer und Rosemarie Fuhrer, beide von Langnau im Emmental, in Zürich 6, sowie Werner Andrea Rieder und Eduard Rieder, beide von Frutigen, in Zürich 6. Die Gesellschafter Werner Andrea Rieder und Christian Fuhrer führen ihre Firmaunterschrift nur kollektiv zu zweien. Die Gesellschafter Albertine Rieder, Rosemarie Fuhrer und Eduard Rieder sind nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt.

3. April 1975. Kegelbahnautomaten.

**Max Steinmann «STEMAX»**, in Zürich (SHAB Nr. 165 vom 18.7.1974, S. 1978), Übernahme von technischen Vertretungen insbesondere von Kegelstell-Automaten, Kegelbahn-Anlagen usw. Neue Adresse: Oberwiesstrasse 68.

3. April 1975.

**Info-Press K. Bodmer**, in Zürich (SHAB Nr. 237 vom 11.10.1971, S. 2470), Verlag der «Schweizer Bürofachschrift Information» usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. April 1975. Elektronische Installationen.

**Alfred Strickler**, in Richterswil, Im Langacher 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Strickler, von und in Richterswil. Einzelunterschrift ist erteilt an Esther Strickler, von und in Richterswil. Projektierung und Ausführung von elektrischen Stark- und Schwachstrominstallationen und Steuerungen, Telefoninstallationen und Handel mit Elektroartikeln und Apparaten.

3. April 1975.

**Rebag Treuhand- und Beratungsstelle für das Gastgewerbe AG**, in Zürich 9, Algierstrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24.3.1975. Zweck: Tötung aller Geschäfte einer Treuhand- und Beratungsstelle für das Gastgewerbe, inklusive Beratung EDV für das Gastgewerbe; kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grunkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Friedrich Graber, von Sigriswil, in Oberwil AG, mit Einzelunterschrift.

3. April 1975. Waren aller Art.

**Tecbnofil A.G.**, in Egg (SHAB Nr. 248 vom 23.10.1974, S. 2822), An- und Verkauf, Handel, Import und Export von Rohstoffen und Waren verschiedener Art usw. Beatrice Kern ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen; sie hat neu Einzelprokura. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Werner Achermann, von Buochs und Luzern, in Cadro.

3. April 1975.

**Milchgenossenschaft Turbenthal-Hutzikon**, in Turbenthal (SHAB Nr. 63 vom 15.3.1972, S. 668), Hans Rudolf Dürst nicht mehr Vizepräsident der Verwaltung, sondern nun Aktuar derselben; führt weiter Kollektivunterschrift. Werner Brand aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung und zugleich Vizepräsident derselben: Walter Lüssi, von Wila, in Turbenthal. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar oder Kassier Kollektivunterschrift.

3. April 1975. Schalldämmungen.

**R. Lehmann**, in Dietlikon, Hasenrain 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Richard Lehmann, von Trimbach, in Dietlikon. Kurt Balzer, von Winterthur, in Uster, ist Einzelprokura erteilt. Herstellung und Verkauf von Schalldämmungen und Geräten für den Kanalbau.

3. April 1975. Merceriewaren.

**Olga Goldschmid**, in Richterswil (SHAB Nr. 271 vom 18.11.1960, S. 3290), Handel mit Mercerie- und Bonnetierwaren sowie Damenkonfektion. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

3. April 1975. Filme.

**M.G.M. A.-G. (M.G.M. S.A.)**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 132 vom 10.6.1974, S. 1578), Import, Herstellung, Verkauf und Ausbeutung kinematographischer Filme usw. Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 26.3.1975 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **M.G.M. A.-G. in Liquidation** (M.G.M. S.A. en liquidation) durchgeführt. Liquidator ist Dr. Hans Hüsey, von Safenwil, in Zumikon. Er führt Einzelunterschrift. Jacques Guggenbeim, Walter Arthur Mettler und Barrie K. Brunet sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Adresse: Bellerivestrasse 10 in Zürich 8 (c/o Dr. Hans Hüsey).

3. April 1975.

**Aschbacher Bau- & Immobilien AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 78 vom 7.4.1964, S. 1073), Luise Aschbacher ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Walter Aschbacher, Mitglied des VR, ist jetzt Präsident derselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Harry Aschbacher, Mitglied des VR, wohnt nun in Lancy GE. Neue Adresse der Gesellschaft: Fraumünsterstrasse 27, Zürich 1 (bei der Firma Aschbacher, Möbel).

3. April 1975. Hoch- und Tiefbau.

**Walti AG**, in Thalwil (SHAB Nr. 18 vom 23.1.1969, S. 167), Hoch- und Tiefbauunternehmung usw. Kurt Walti und Eugen Walti, dieser infolge Todes, aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Armin Walti, nun einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

3. April 1975.

**Ventilator AG**, in Stäfa (SHAB Nr. 271 vom 19.11.1974, S. 3086), Herstellung und Verkauf lufttechnischer Apparate und Anlagen usw. Marie Bauer geb. Judlin ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Marcel Münch, Mitglied des VR, ist nun zugleich Vizepräsident derselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1975.

**Georges Demarmels u. Sohn, Bauunternehmung**, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1961, S. 442). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidatoren mit Einzelunterschrift sind die beiden Gesellschafter Georg Demarmels sen. und Georges Demarmels jun., dieser nun in Kloten. Adresse der Gesellschaft: Beckenhofstrasse 44, Zürich 6.

3. April 1975. Liegenschaften.

**Otto Ramseier**, in Zürich (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1965, S. 337), Elektroinstallations. Die Prokura von Johann Wagner ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: Rudolf Ramseier, von Zürich, in Horgen. Neue Geschäftsnatur: Ankauf, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften.

3. April 1975.

**Otto Ramseier & Co., Elektroinstallations**, in Zürich 4, Elsastrasse 16, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1975. Erstellung von Starkstrom- und Wachstum-Anlagen. Gesellschafter: Otto Ramseier, von Zürich und Lützelflüh, in Horgen, und Rudolf Ramseier, von Zürich, in Horgen. Kollektivprokura zu zweien erteilt an Johann Wagner, von und in Zürich, und Walter Bacr, von und in Zürich.

3. April 1975.

**TES Technical Executive Services, Dr. Mario Fassini Camossi**, in Zürich, Bettestrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Mario Fassini Camossi, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 7. Organisation und Durchführung von Kongressen und Seminaren. Führung von Sekretariaten für Vereine und Gesellschaften, Durchführung von Werbekampagnen sowie Redaktion, Übersetzung, Verlag und Vertrieb von Publikationen, alles insbesondere auf technischem Gebiet.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

26. April 1975.

**Käseiergenossenschaft Baggwil**, in Baggwil, Gemeinde Seedorf (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1969, S. 1901). Aus dem Verwaltungsrat ist der Vizepräsident Ernst Hügli ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurde als Vizepräsident gewählt: Walter Lerch, von Rüegsau, in Baggwil. Werner Hügli ist nur noch Präsident. Ernst Häberli ist jetzt Sekretär und Kassier. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

2. April 1975. Chemische Reinigung.

**Fortmann Lyss AG**, in Lyss. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer chemischen Reinigungsanstalt. Das Grundkapital beträgt Fr. 56 000, eingeteilt in 560 Namenaktien zu Fr. 100, welche voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gestützt auf den Sacheinlagevertrag vom 11. März 1975 von Michel Metzger Aktiven und Passiven seiner gleichnamigen Einzelfirma mit Sitz in Lyss, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz per 31. Oktober 1974, wonach die Aktiven (Kasse, Bank, Vorrat, Installationen, Mobilien) Fr. 176 362.50 und die Passiven (Bank, Kreditoren, Drynente Carbonare, transitorische Passiven, Darlehen) Fr. 149 344.20 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 27 018.30 ergibt. Davon werden Fr. 26 900 auf das Grundkapital anzurechnen. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Michel Metzger» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. November 1974. Ferner übernimmt die Gesellschaft gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. März 1975 von der Firma «Fortmann Söhne, Bernische Kleiderfabriker und chemische Reinigungsanstalt», Kollektivgesellschaft, in Niederwangen, Gemeinde Köniz, aus ihrer Filiale in Lyss gewisse Aktiven (Kasse, Debitoren, Maschinen, Mobilien, Kleinmaterial) zum Preise von Fr. 13 500. Dieser Uebernahmepreis wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Das SHAB ist Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: James Fortmann, von Bern, in Spiegel, Gemeinde Köniz, als Präsident; Michel Metzger, von Montmolen, in Lyss, als Sekretär; Urs Dietrich, von Hutwil, in Belp, und Ursula Metzger-Schär, von Montmolen, in Lyss, beide als Mitglieder. Zehn Direktoren wurde Michel Metzger ernannt. James Fortmann oder Urs Dietrich zeichnen je kollektiv zu zweien mit Michel Metzger oder Ursula Metzger-Schär. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 23.

Bureau Aarwangen

Nachtrag.

**Orell Füssli Werbe AG, Zweigniederlassung in Langenthal**, Betrieb einer Werbegesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 1. 4. 1975, S. 842). Diese aufgehobene Zweigniederlassung wird als (nicht eingetragenes) Verkaufslokal weitergeführt.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

3. April 1975.

**Jakob Trachsel**, in Wattenwil (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1961, S. 3555), Strassen- und Tiefbau. Die Firma wird gelöst. Aktiven und Passiven werden von den nachstehend eingetragenen Firmen «Trachsel AG» und «Jakob Trachsel Immobilien AG» sowie der im Amtsbezirk Thun gegründeten «Trachsel Heimberg AG» übernommen.

3. April 1975. Bauten.

**Trachsel AG**, in Wattenwil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Strassenbau und Tiefbauunternehmung. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen gründen oder erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gewisse Aktiven und gewisse Passiven der Einzelfirma «Jakob Trachsel», Wattenwil, gemäss Uebernahmebilanz vom 1. Januar 1975 und Sacheinlagevertrag vom 26. März 1975, wonach die Aktiven Fr. 4 859 335.87 und die Passiven Fr. 671 122.55 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 4 188 213.32 ergibt, wovon Fr. 1 500 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Jakob Trachsel, von und in Wattenwil, als Präsident; Jonas Trachsel, von Wattenwil, in Seftigen, als Vizepräsident und Jacques Trachsel, von und in Wattenwil, als Mitglied. Armin Studer, von Riedholz SO, in Seftigen, wurde zum Prokuristen ernannt. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates sowie der Prokurist zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Mettengasse.

3. April 1975.

**Jakob Trachsel Immobilien AG**, in Wattenwil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen gründen

oder erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt laut Sacheinlagevertrag vom 26. März 1975 die Grundstücke Wattenwil-Grdb. Nr. 1996, 2129, 958 und 1368 zum Nettoübernahmepreis von Fr. 749 000, wovon Fr. 300 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Jakob Trachsel, von und in Wattenwil, Präsident; Verena Trachsel, geb. Wenger, von und in Wattenwil als Vizepräsidentin. Präsident und Vizepräsident führen beide Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Mettengasse.

Bureau Bern

3. April 1975. Lüftungs- und Klimaanlage usw.

**Kurz & Co.**, in Bern. Dietrich Kurz, von Worb, in Urtenen, und Markus Kurz, von Worb, in Jegenstorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1975 begonnen hat. Fabrikation und Montage von Lüftungs- und Klimaanlage sowie Heizungen und sanitären Installationen. Morgenstrasse 121.

3. April 1975. Café.

**E. Häuser**, bisher in Mittelhäusern, Gemeinde Köniz, Betrieb des Restaurants «Hirschen» (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1967, S. 1495). Die Firma hat den Sitz nach Worblaufen, Gemeinde Bolligen verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Cafés «Metro». Tiefenaustrasse 2.

3. April 1975.

**Verband bernischer Käse- und Milchgenossenschaften**, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1970, S. 2380). Hans Tschanz, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Vorstandes ist das bisher nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Fritz Rätz, von und in Rapperswil BE. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Christoph Hohl ist erloschen.

3. April 1975. Heizungen, Lüftungen usw.

**Kuhn & Meyer AG**, in Bern, Planung und Ausführung von Heizungs- und Lüftungseinrichtungen sowie Apparatebau (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1974, S. 2971). Am 21. März 1975 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

Bureau Biel

3. April 1975.

**Baugenossenschaft Moosreben Mett**, in Biel. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 18. März 1975 eine Genossenschaft. Zweck der Genossenschaft ist: die Führung der Verhandlungen mit der Einwohnergemeinde Biel betreffend die Gestaltung des Algemeines und der Baurechtsverträge für eine Ueberbauung der Parzelle Biel-Grundbuch Nr. 4696 mit einer Reihe von 5 Einfamilienhäusern; die Planung der Gesamtüberbauung und die Koordination der Einzelinteressen der einzelnen Mitglieder für die Ausgestaltung ihrer Hauseinheit; die Vertretung der Mitglieder gegenüber den Baukreditgebern, Bauhandwerkern, Behörden und gegenüber der Bauleitung. Jedes Mitglied hat bei seiner Aufnahme einen Betrag von Fr. 100 zu leisten. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Generalversammlung wird durch schriftliche Einladung jedes Genossenschafters einberufen. Die Verwaltung besteht aus drei oder mehreren Mitgliedern. Hans-Peter Schwab, von Kerzers, in Biel, ist Präsident; Fritz Leuenberger, von Urschenb, in Biel, Vizepräsident; Maya Tock, von Bonfol, in Biel, Sekretärin; Renate Hendschin, von Gelterkinden, in Biel, Kassiererin. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit der Sekretärin oder Kassiererin. Adresse: Pestalozzallee Nr. 78.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

2. April 1975.

**Darlehenkasse St. Stephan**, in St. Stephan, Genossenschaft (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1968, S. 822). An der Generalversammlung vom 28. April 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Raiffeisenkasse St. Stephan**. Der Zweck wurde wie folgt neu umschrieben: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschaftler sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilsscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nunmehr aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Der Verwalter gehört dem Vorstand nicht an. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Infolge Todes der Präsident Christian Burri-Gründenwald, dessen Unterschrift erloschen ist. Es wurden gewählt: Als Präsident der bisherige Aktuar Hermann Röstli-Christeler, von und St. Stephan; als Vizepräsident der bisherige Beisitzer Gottlieb Seiler-Schwenter, von Bönigen, in St. Stephan; als Aktuar Manfred Lempen, in Matten, von und in St. Stephan, und als Verwalter, Antonia Zumbrennen-Berger, von Zeisimmen, in St. Stephan.

3. April 1975.

**Viehzuuchtgenossenschaft St. Stephan VI**, in St. Stephan (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1965, S. 595). Der Vizepräsident Edwin Perren ist infolge Demission aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde Christian Perren-Stucki, von und in St. Stephan, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau Frutigen

1. April 1975.

**Viehzuuchtgenossenschaft Kiental II**, in Kiental, Gemeinde Reichenbach (SHAB Nr. 89 vom 20. 4. 1964, S. 1225). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Präsident Karl Linder, Vizepräsident Hans Scherz und Kassier Ernst Linder. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Hans Scherz-Betschen, von Aeschi bei Spiez, als Präsident; Ernst Linder, von Reichenbach i. K., als Vizepräsident, beide in Kiental, Gemeinde Reichenbach, und Hans von Känel-Brügger, von Reichenbach i. K., in Scharnaachtal, Gemeinde Reichenbach i. K., Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder Kassier.

Bureau Interlaken.

2. April 1975.

**Raiffeisenkasse Lauterbrunnen**, in Lauterbrunnen, Genossenschaft (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1974, S. 1671). Aus dem Vorstand ist der Aktuar Hans Bühler, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu in den Vorstand als Aktuar wurde gewählt: Hans Janser, von Tuggen, in Lauterbrunnen/Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalterin zeichnen kollektiv zu zweien.

2. April 1975.

**Hans Hamberger Aktiengesellschaft Kunstfeuerwerkfabrik Oberried**, in Oberried (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 358). Das Mitglied Dr. Otto Hegetschweiler, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Dora Hamberger-Bill, von Zürich, in Oberried. Sie zeichnet kollektiv zu zweien.

3. April 1975.

**Kantonalbank von Bern**, Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1974, S. 3392). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Die eingetragenen Titel Generaldirektor, Direktor, stellvertretender Direktor, Vizedirektor werden gelöst. Die betreffenden führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jürg Meng, von St. Peter GR, in Interlaken.

3. April 1975.

**Kantonalbank von Bern**, Zweigniederlassung in Grindelwald (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1974, S. 3392). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Die eingetragenen Titel Generaldirektor, Direktor, stellvertretender Direktor, Vizedirektor werden gelöst. Die betreffenden führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jürg Meng, von St. Peter GR, in Interlaken.

3. April 1975.

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Interlaken, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1974, S. 1484). Die Unterschriften der Zeichnungsberechtigten Louis Mottet und Robert Granwehr sind erloschen. Der Zeichnungsberechtigte Walter Frenner wohnt nun in Riehen BS.

3. April 1975. Bazar.

**Hans Bleuer-Lüthi**, in Grindelwald. Inhaber der Firma ist Hans Bleuer-Lüthi, von und in Grindelwald. Betrieb des Bazars «Alpengruss». Kleine Scheidegg.

3. April 1975.

**Ziegenzuchtgenossenschaft Brienz & Umgebung**, in Brienz, Genossenschaft (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1961, S. 2327). Aus dem Vorstand sind der Präsident Wilhelm Flück-Zurbuchen und der Sekretär Mathäus Huggler-Studer, deren Unterschriften erloschen sind, ausgeschieden. Neu wurden gewählt: als Präsident Ernst Linder, von und in Brienz, und als Sekretär Willi Gussat, von und in Brienz. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Thun

2. April 1975.

**Phonodex, Markus Roth**, in Thun, Beratung, Verkauf und Ausführung von Ton- und audiovisuellen Anlagen für Studios, Diskotheken und Kinos usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1974, S. 3369). Neues Domizil: Marktgasse 6 A.

2. April 1975. Textilien.

**Impex AG Steffisburg**, in Steffisburg. Mit Statuten vom 13. Dezember 1974 / 20. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Import und den Export von, sowie den Handel mit Textilien aller Art. Sie kann zu diesem Zwecke auch Ladengeschäfte führen. Die Gesellschaft kann neben Textilien auch andere Waren indischer Herkunft (Gewürze, Tee usw.) in ihren Geschäftsbereich aufnehmen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Mitteilungsorgane an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Annemarie Parekh geborene Rychiger, von Rohrbach BE, in Steffisburg, als Präsidentin; Hans Rychiger, von Rohrbach BE, in Steffisburg, Mitglied, und Anil Jayantilal Parekh, indischer Staatsangehöriger, in Steffisburg, Mitglied. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bernstrasse 133.

3. April 1975.

**Möbel-Gschwend AG**, in Steffisburg, Handel mit Möbeln, Wäscheausstattern, Teppichen und sonstigen Haushalt- oder Innenausstattungsgegenständen aller Art usw. (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1974, S. 2985). Christian Aegerter, von Gurzelen, in Thun, ist zum Direktor ernannt worden. Er zeichnet für das Gesamtunternehmen kollektiv zu zweien mit einem der drei einzelzeichnungsberechtigten Verwaltungsräte.

3. April 1975.

**Möbel-Gschwend AG, Filiale in Thun**, Zweigniederlassung in Thun, Handel mit Möbeln, Wäscheausstattern, Teppichen und sonstigen Haushalts- oder Innenausstattungsgegenständen aller Art (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1974, S. 3369). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Steffisburg. Christian Aegerter, von Gurzelen, in Thun, ist zum Direktor ernannt worden. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der drei einzelzeichnungsberechtigten Verwaltungsräte.

Lucern - Lucerne - Lucerna

3. April 1975. Pharmazeutische Produkte usw.  
**Werner Aeschwanden**, in Lucern, pharmazeutische und kosmetische Produkte (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1962, S. 126). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. April 1975.

**Gebr. Brun AG. Bauunternehmung, Lucern, Zweigniederlassung Kriens**, Zweigniederlassung in Kriens, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lucern (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1974, S. 490). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Urs Weber, von und in Sempach. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Walter Sommerhalder, von Gontenschwil AG, in Littau. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich. Der Zeichnungsberechtigte Valentin Ursprung ist nun Bürger von Basel und Lucern, und wohnt in Meggen. Anton Reichlin, Prokurist, ist nun Bürger von Buchrain und Emmen. Paul Meyer, Prokurist, ist nun auch Bürger von Lucern.

3. April 1975. Schreinerei.

**Franco Della Torre**, in Littau, Grossmatte Ost 12, Neueintragung, Einzelfirma. Inhaber: Franco Della Torre, von Lucern, in Littau. Schreinerei, Innenausbau.

3. April 1975.

**Fuchs Garage Emmen**, in Emmen, Waltwil, Neueintragung, Einzelfirma. Inhaber: Hans Fuchs, von Flühl LU, in Eschenbach LU.

3. April 1975.

**Treibhand- und Verwaltungen AG Sursee (Truvag)**, in Sursee (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1974, S. 885). Weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Franz Stöckli, von Nebikon, in Sursee. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Peter Troxler, von Neuenkirch und Sempach, in Sursee. Die Prokura von Leo Müller ist erloschen.

3. April 1975. Haushaltartikel, Radios usw.  
**Alfr. Wey**, in Wolhusen, Haushaltartikel, Radios, Nähmaschinen (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1961, S. 3556). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

3. April 1975.

**Wollmode AG Lucern**, in Lucern (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1972, S. 986). Einzelprokura wurde erteilt an Betty Demuth, von Tüschert, in Kriens.

## Schwyz — Schwytz — Svitto

2. April 1975. Bodenbeläge.

**Balz Vogt AG**, in Wangen SZ. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von, den Handel mit und die Verarbeitung von Bodenbelägen und Baustoffen. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Einzel-Firma «Balz Vogt, Bodenbeläge», in Wangen SZ, sämtliche Aktiven und Passiven zum Uebernahmepreis von höchstens Fr. 800 000 zu erwerben, Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Balz Vogt-Wildhaber, Präsident mit Einzelunterschrift, und Sera Vogt-Wildhaber, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beide von und in Wangen SZ. Kollektivprokura zu zweien erteilt an Josef Schuler-Jakober, von Alpthal, in Lachen. Domizil: Industriestrasse 1.

2. April 1975.

**GKM-Immobilien AG**, in Bäch, Gemeinde Freienbach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung, Vermietung, Verwertung und Veräusserung von Liegenschaften und Stockwerkeigentum. Die Gesellschaft kann sich auch an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen, Unternehmen finanzieren und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Georges und Kurt Müller, Bäch, die Liegenschaften Kat. Nr. 55 Bäch-Freienbach, und Kat. Nr. 219 Bäch-Wollerau zum Höchstpreis von Fr. 277 000 zu erwerben, Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen oder gewöhnlichen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Kurt Müller, von Arth SZ, in Bäch, Gemeinde Freienbach, Präsident, und Georges Müller, von Vuarmères FR, in Bäch, Gemeinde Freienbach; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Seestrasse 81.

2. April 1975.

**Reisebüro F. Meier**, in Einsiedeln. Inhaber dieser Firma ist Franz Meier, von Bachenbühl ZH, in Einsiedeln. Betrieb eines Reisebüros. Domizil: Schmiedenstrasse 13.

2. April 1975. Medizinische Apparate usw.

**Bachmann und Clerc**, in Lachen. Carl Bachmann, von Rain LU, und Alfred Clerc, von La Préz VD, beide in Lachen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1975 begonnen hat. Handel mit Apparaten für Medizin, Forschung und Industrie. Domizil: Kapellstrasse 18.

## Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

3. April 1975. Lizenzen usw.

**Werich AG Engelberg**, in Engelberg. Gemäss öffentlich beurkundeten Errichtungsakt und Statuten vom 3. April 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Betreuung und den Handel von Lizenzen, Finanzierungen, Geschäftsvermittlungen, Immobilienverhältnisse. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Sie übernimmt zum Anrechnungswert von Fr. 42 000 Guthaben des Arnold Würsch, Engelberg, gemäss dem den Statuten beigefügten Sachanlagevertrag vom 3. April 1975. Fr. 8000 wurden in bar einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB, das offizielle Publikationsorgan ist. Die Einladungen an die Aktionäre können, sofern alle Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Arnold Würsch, von Emmetten, in Engelberg, Präsident; Carolina Würsch, von Emmetten, in Engelberg, Mitglied. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Oberbergstrasse 60.

## Zug — Zoug — Zugo

Nachtrag.

**Dho Aktiengesellschaft für Datenverarbeitung und betriebswirtschaftliche Organisation**, in Zug, Entwicklung, Finanzierung und Herstellung von Standardprogrammen für die elektronische Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1975, S. 795). Ebenfalls neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Rolf Walter Schweizer, von Riehen BS, in Oberwil BL. Der Verwaltungsrat Dr. Hermann Kempe ist auch Geschäftsführer.

26. März 1975. Waren aller Art.

**Werbeagentur zur Rabe AG**, in Zug, Erbringung und Vermittlung von Dienstleistungen im Bereiche der Werbung und Public Relations usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1973, S. 1238). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Februar 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Plessey AG (Plessey Ltd.). Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit Erzeugnissen und Apparaturen jeglicher Art, insbesondere solchen der Plessey Gruppe, sowie die Leistung oder Veranlassung von Diensten im kommerziellen Zusammenhang und auf dem Gebiet der internationalen Tätigkeit, des Lizenzwesens, der Herstellung von Gütern sowie der Finanzierung. Die Gesellschaft ist befugt, Beteiligungen zu erwerben und zu verwalten.

26. März 1975. Verwaltungen.

**Deca-Plan AG**, in Zug, Erledigung sämtlicher Verwaltungs- und Treuhändergeschäfte sowie von Geschäftsbesorgungen aller Art usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1973, S. 2231). Walter Russenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Jürg Müller ist als Sekretär ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift wurde gewählt: Hermann Kaelin, von Aarau, in Arlesheim.

1. April 1975. Finanzierungen.

**Interoga Aktiengesellschaft**, in Zug, Finanzierung von und Beteiligung an anderen Unternehmen, Entwicklung und Verwertung von Verfahren usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1974, S. 464). Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Hanspeter Scherrer, von Brunadern SG, in Unterägeri. Die Prokura von Amin Krummenacher ist erloschen.

1. April 1975.

**Milchgenossenschaft Allenwinden und Umgebung**, in Allenwinden, Gemeinde Baar, Verwertung der in der Genossenschaft produzierten Kuhmilch usw. (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1959, S. 1200). Anton Andermatt, jun., Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Aktuar mit Kollektivunterschrift wurde gewählt: Thadäus Keiser, von Hergiswil am See, in Allenwinden, bisher Vorstandsmitglied ohne Zeichnungsrechtigung.

1. April 1975. Maschinen.

**FMS Sales AG (FMS Sales SA) (FMS Sales LTD)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Maschinen und Maschinenteilen, vor allem solchen aus der Kunststoffverarbeitung, ferner Erwerb und Verwertung von Patenten, Know-how und ähnlichen Rechten. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandten Unternehmen erwerben oder errichten. Die Gesell-

schaft kann ausserhalb der Schweiz Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Victor Andres, von Wynau BE, in Zürich, als Präsident, und Dr. Willy N. Frick, von und in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Oberieh 2 (c/o Frau H. Günter).

2. April 1975. Marktforschungen.

**Etso AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Marktforschungen sowie betriebswirtschaftlichen Organisationsstudien. Die Gesellschaft kann Grundeigentum und Beteiligungen erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Dr. Karel Zoller).

2. April 1975. Technische Artikel.

**Mito A.G.**, in Zug, Handel mit Artikeln aller Art, aus der technischen Branche usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1973, S. 307). Die Kollektivprokura von Karl Konrad ist erloschen.

2. April 1975. Organisationsstudien usw.

**Becevech AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Organisations- und Finanzierungsstudien. Die Gesellschaft kann Grundeigentum und Beteiligungen erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Dr. Karel Zoller).

2. April 1975. Wertschriften.

**Wendelke AG**, in Zug, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung, insbesondere von Wertschriften und Beteiligungen sowie von übrigen Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 98). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Oktober 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

2. April 1975. Vermögenswerte.

**Lavista AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Wertschriften und Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1971, S. 85). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Oktober 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

2. April 1975.

**Elektrizitätsgenossenschaft Walterswil-Oberhöfe**, in Baar, Erstellung und Unterhalt eines Verteilungsnetzes usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1970, S. 1726). In der Generalversammlung vom 22. Oktober 1974 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

2. April 1975. Pharmazeutische Produkte.

**Tassette Inter SA**, in Zug, Import und Export von pharmazeutischen, kosmetischen und hygienischen Produkten (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1970, S. 2897). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Januar 1975 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

2. April 1975. Patente.

**Midla GmbH**, in Zug, Durchführung von Entwicklungen, Erwerb, Verwaltung und Auswertung eigener und fremder Patente usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1974, S. 623). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 6. Februar 1975 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Midla GmbH in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Emil Tinner, von Zürich, und Sennwald SG, in Opfikon. Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers Walter Peyser-Jud ist erloschen.

2. April 1975. Mineralölforschung usw.

**Dixilyn AG**, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Mineralölforschung und -gewinnung, insbesondere das Bohren von Quellen im Meeresboden, auf eigene oder fremde Rechnung oder in eigenem Namen oder im Namen Dritter usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1974, S. 2444). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun durch Verrechnung mit Aktionärsdarlehen voll liberriert. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. März 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Dixilyn (International) AG**. Das Aktienkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht durch Ausgabe von 14 500 Namenaktien zu Fr. 100, welche durch Verrechnung mit Aktionärsdarlehen zu 2/3 liberriert sind. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 15 000 Namenaktien zu Fr. 100, liberriert mit Fr. 1 000 000. Eine weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: mit Einzelunterschrift: L. A. Jamison Monroe, amerikanischer Staatsangehöriger, in Houston, Texas, Brown Saddle, Präsident; mit Kollektivunterschrift zu vierein: Dr. Hans Ulrich Stucki, von Bleiken BE, in Herbligen/Wetzwil; Dr. Ulrich Wehrli, von und in Zürich; Dr. André Charles Ab Egg, von und in Basel; George J. Kurk, amerikanischer Staatsangehöriger, in Houston, Texas, Wickville; Sverre Andresen, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo. Dr. Andreas Forriep, bisher einziges Mitglied, ist nun Sekretär des Verwaltungsrates; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu vierein. Zum Generaldirektor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Marvin L. Smith, amerikanischer Staatsangehöriger, in Houston, Texas; Pine Arbor. Zu weiteren Direktoren wurden ernannt: Bernard Shooter, australischer Staatsangehöriger, in Monifet, Dundee, Schottland; Albert Shaw, kanadischer Staatsangehöriger, in Dairis, Near Dundee, Schottland; Peter Stoppler, kanadischer Staatsangehöriger, in Cupar, Near Dundee, Schottland; Roy Lee Clar, amerikanischer Staatsangehöriger, in Aberdeen, Schottland; Joseph Ferguson, kanadischer Staatsangehöriger, in Dundee, Schottland; Floyd Henwood, kanadischer Staatsangehöriger, in Broughty Ferry, Dundee, Schottland. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Generaldirektor.

2. April 1975. Beteiligungen.

**Cenova AG**, in Zug, Beteiligung an kommerziellen, industriellen und finanziellen Unternehmen und Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1973, S. 814). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Oktober 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 10 000 000 auf Fr. 9 000 000 herabgesetzt durch Rückzahlung von 1600 Prioritäts-Namenaktien zu Fr. 500 und 800 Stamm-Namenaktien zu Fr. 250.

Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 9 000 000, eingeteilt in 8400 Prioritäts-Namenaktien zu Fr. 500 und 19 200 Stamm-Namenaktien zu Fr. 250. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 9. Januar 1975 festgestellt.

2. April 1975.

**Verlag Groth AG**, in Unterägeri, Herausgabe der Zeitschrift «Philalica» und anderer Publikationen, Handel mit Briefmarken, Mützen und Bedarfsartikeln usw. (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1971, S. 802). Paul Hurmi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Hans Groth, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Domizil: Riglistrasse 5 (eigene Büros).

2. April 1975.

**Equinox Montage AG**, in Zug, Industrie- und Baumontage sowie Vermietung von Maschinen und Geräten, die zur Industrie- und Baumontage benötigt werden. Paul H. Mueller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Gregor Schech, von Egnach TG, in Zug. Neues Domizil: Baarerstrasse 71 (c/o Dr. Gregor Schech).

3. April 1975. Natursteine.

**Steinbau AG (Steinbau SA) (Steinbau Ltd) (Steinbau S.p.A.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ankauf und Verkauf im Gross- und Detailhandel von Natursteinen, insbesondere Marmor, Granit und allen Natursteinprodukten im allgemeinen und von allen Materialien für Bodenplatten und Wandverkleidungen; Ankauf, Verkauf und Vermietung von allen Materialien und Maschinen für die Naturstein-, Marmor- und Granitindustrie; Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Geschäftszweck im In- und Ausland, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Wertschriften, immateriellen Gütern, Grundstücken und andern Kapitalanlagen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist K. Heinz Jörn, von Waldenburg BL, in Zug. Domizil: Zeughausgasse 2 (c/o Industrial Promoting Ltd).

3. April 1975.

**Antiseptic AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Desinfektionsmitteln für den humanmedizinischen, veterinärmedizinischen und industriellen Bereich, Vertrieb von hygienetechnischen Einrichtungen, insbesondere Sprüheräte, Dosiergeräte usw., Herstellung und Vertrieb enzymatischer Produktionsangebote, Vertrieb von Handelsprodukten pharmazeutischer Art sowie solcher für Spitalbedarf, z. B. medizinische Geräte, Einmalartikel usw. Die Gesellschaft kann andere Unternehmen erwerben oder sich daran beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Erich Züllig, von Romanshorn TG, in Baar. Domizil: Grienbachstrasse 17 (c/o Breves Treuhand AG).

3. April 1975.

**C.C.C. Finanz AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzgeschäfte aller Art, insbesondere Finanzierungen von internationalen und Exportgeschäften sowie die Durchführung von kommerziellen Geschäften aller Art. Die Gesellschaft kann Grundeigentum kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Lustenberger, von Sursee LU, in Hünenberg. Domizil: Chamerstrasse 79 (c/o Dr. Erwin Lustenberger).

3. April 1975. Chemikalien.

**Expochem AG (Expochem SA) (Expochem Inc.) (Expochem Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Chemikalien und Rohstoffen, und kann auch Vertretungen für derartige Produkte übernehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Max Peterhans, von Fislisbach AG, in Cham. Domizil: Hofstrasse 1 (c/o Peterhans & Weber Treuhand AG).

3. April 1975. Holzschutzmittel.

**Gori AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Holzschutzmitteln, insbesondere der Marke «Gori», sowie Geräten und Maschinen für die Behandlung von Holz mit Holzschutzmitteln. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Patente erwerben und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Nils Oluf Ehrens Kjeld, dänischer Staatsangehöriger, in Kolding, Dänemark, als Präsident; Hugo Spühler, von Wasterkingen, in Liebfeld, König, als Vizepräsident; und Hans Rudolf Brandt, von Rietzsau, in König, als Sekretär. Sie führen Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Jürgen Anders Houmann, dänischer Staatsangehöriger, in Kolding, Dänemark. Domizil: Weidstrasse 14.

3. April 1975.

**Euryza Holding AG**, in Zug. Beteiligung an anderen Unternehmen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1974, S. 2960). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. März 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 560 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1440 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

3. April 1975. Werkzeuge.

**Arthur Tooth & Sons AG**, in Zug, Handel von Werkzeugen in allen Gebieten der Kunst im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1974, S. 1501). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: John Lucas, britischer Staatsangehöriger, in Commugny VD.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

27 mars 1975.

**SATAR**, société anonyme Travaux Aménagements Routiers, succursale de Ria z (FOSC du 3.12.1971, No 283, p. 2923), société anonyme avec siège principal à Oron-la-Ville. Le conseil d'administration est composé de Francis Michon, de Froideville, à Epalinges, président; Francine Etter, secrétaire (déjà inscrite comme membre); Jean-Louis Etter, administrateur déjà inscrit. L'administrateur Marcel Delessert, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Jean-Louis Etter ou la signature collective à deux des autres administrateurs et fondé de procuration.

3 avril 1975. Recherches techniques. **Société anonyme Surtec**, à Bulle, recherches techniques (FOSC du 28.12.1971, No 303, p. 3119). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 avril 1975, la société a porté son capital social de fr. 300 000 à fr. 450 000 par l'émission de 30 actions de fr. 5000 au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 450 000, divisé en 90 actions de fr. 5000 chacune, au porteur, entièrement libérées.

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

3 avril 1975. Hôtel-restaurant.

**Torche et Cie**, à Estavayer-le-Lac, exploitation de l'Hôtel-restaurant du Lac, société en nom collectif (FOSC du 28.8.1963, p. 2483). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1974. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

## Bureau de Fribourg

3 avril 1975. Immeubles.

**Werner Spycher**, à Fribourg. Le chef de la maison est Werner Spycher, de Köniz BE, à Fribourg. Courtier en immeubles. Pétrole 34.

## Bureau Tafers (Bezirk Sense)

3. April 1975. Restaurant. **Schmid Otto**, in Niedermuhren/Heitenried, Gemeinde St. Antoni. Inhaber der Einzelfirma ist Otto Schmid, von Wahlern BE, in Niedermuhren/Heitenried, Gemeinde St. Antoni. Betrieb des Restaurants «Kreuz», in Niedermuhren.

3. April 1975. Carrosserie. **Julmy Paul**, in Tentlingen. Inhaber der Einzelfirma ist Paul Julmy, von St. Antoni, in Tentlingen. Carrosserie, Automalerei.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Grenchen-Bettlach

3. April 1975. Metzgerei. **Frau H. Zimmermann-Scheldegger**, in Grenchen, Metzgerei (SHAB Nr. 122 vom 29.5.1958, S. 1467). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Bureau Kriegstetten

2. April 1975. Molkerei. **Wwe. Marie Schweingruber**, in Gerlafingen, Molkerei (SHAB Nr. 277 vom 25.11.1952, S. 2872). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

## Bureau Stadt Solothurn

3. April 1975. Baugeschäft. **T. Flury**, in Solothurn, Baugeschäft (SHAB Nr. 224 vom 25.9.1973, S. 2614). Der Gerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten, in Solothurn, hat durch Urteil vom 18. März 1975 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

2. April 1975. **de Villa & Cie.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Restaurant (SHAB Nr. 223 vom 24.9.1962, S. 2718). Marianne Kaiser-de Villa, Kommanditistin und Prokuristin, heisst nun Marianne de Villa.

2. April 1975. **Sport-Toto-Gesellschaft** in Basel, Verein (SHAB Nr. 225 vom 25.9.1972, S. 2489). Unterschriften Dr. Robert Zumbühl, Vorstandsvizepräsident, sowie Charles Leuthard und Walter Schäubli, beide Vizedirektoren, erloschen. Friedrich Wagner, Sekretär des Vorstandes (Nichtmitglied), wohnt nun in Riehen.

2. April 1975. **Beratungsorganisation Aktiengesellschaft für Erwachsenenbildung**, in Basel (SHAB Nr. 14 vom 18.1.1975, S. 140). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Bottmingen verlegt (SHAB Nr. 71 vom 26.3.1975, S. 814). Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

2. April 1975. **Flitrans AG**, in Basel, Transporte usw. (SHAB Nr. 4 vom 6.1.1972, S. 33). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Chur verlegt (SHAB Nr. 171 vom 26.3.1975, S. 815). Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

2. April 1975. **Car & driver, Willy Wingleter**, in Basel, Autozubehör usw. (SHAB Nr. 25 vom 31.1.1966, S. 328). Willy Wingleter, Inhaber, und Marianne Wingeier, Zeichnungsberechtigte, wohnen nun in Reinach BL.

2. April 1975. **Utaria AG**, in Basel, Verwaltungs- und Treuhandfunktionen aller Art usw. (SHAB Nr. 136 vom 14.6.1973, S. 1709). Domizil nun: St.-Alban-Anlage 15 (bei Immoest Bau- und Verwaltungs-AG). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Emanuel Plattner, infolge Demission, Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Jean-Pierre Tornare, von Charmey, in Biel.

2. April 1975. **Bau-Team Basel AG**, in Basel (SHAB Nr. 206 vom 4.9.1974, S. 2405). Domizil nun: Gerbergasse 5 (bei Hermes Treuhänder, H. Hübsch). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Heinz Geiger, Präsident, und Yvonne Borer. Unterschriften, diejenigen von Heinz Geiger auch als Geschäftsführer, erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Thomas Borer, nun in Läfelfingen, dessen Unterschrift als Geschäftsführer erloschen ist.

2. April 1975. **Keller Shipping AG**, in Basel, Schiffe usw. (SHAB Nr. 134 vom 12.6.1974, S. 1607). Prokura Fritz Ruprecht erloschen.

2. April 1975. **Esta GmbH für Beleuchtungstechnik**, in Basel (SHAB Nr. 202 vom 29.8.1972, S. 2278). Domizil nun: Steinvorstadt 8 (bei Dr. G. Rüegg).

2. April 1975. Hotels. **Hilton International (Switzerland) AG (Hilton International [Switzerland] SA) (Hilton International [Switzerland] Ltd)**, Zweigniederlassung in Basel, Aeschengraben 31/Nauenstrasse 1 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Opfikon. Errichtung: Verwaltungsratsbeschluss vom 11.10.1974. Firma am Hauptsitz: «Hilton International (Switzerland) AG (Hilton International [Switzerland] SA) (Hilton International [Switzerland] Ltd)». Eintragung im Handelsregister Zürich: 11.11.1969. Letzte Publikation: SHAB Nr. 46 vom 25.2.1975, S. 505. Zweck: Planung, Projektierung, Bau und Betrieb von Hotels nebst dazugehörigen Nebenbetrieben, sowie Kongressräumlichkeiten, Restaurants, Cafeterias, Parkgaragen und dergleichen in der Schweiz, insbesondere unter der Bezeichnung «Hilton». Vertretung der Zweigniederlassung: Direktor mit Einzelunterschrift, beschränkt auf diese Zweigniederlassung: Urs Hitz, von Churwalden, in Basel.

## Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Berichtigung. **Elektro-Stämpfli**, in Allschwil, Installation von elektrischen Anlagen sowie Verkauf von elektrotechnischen Artikeln (SHAB Nr. 169 vom 23.7.1963, S. 2156). Firmainhaber richtig: Otto Stämpfli-Müller, von Basel und Bern, in Basel.

3. April 1975. **Paul Vollmer Verkaufsgesellschaft**, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Vollmer, französischer Staatsangehöriger, in Binningen. Handel mit Industriechemikalien und Orientprodukte. Waldeckweg 28.

3. April 1975. **med-chem. Labor Beatrice Casagrande**, in Birsfelden. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Beatrice Casagrande, von Utzenstorf BE, in Birsfelden. Medizinisch-chemisches Labor. Salmenstrasse 5.

3. April 1975. Malergeschäft. **Bruno Aelter-Stöckli**, in Reinach BL. Inhaber dieser Einzelfirma ist Bruno Aelter, von Arlesheim, in Aesch BL. Malergeschäft. Loogweg 10.

3. April 1975. Tafelgeschirre, Bestecke usw. **W. Rudin**, in Föllinsdorf. Vertretung von und Handel mit Tafelgeschirren- und -bestecken, Haushaltgeräten, Kristallgläsern und Aussteuer-Wäsche (SHAB Nr. 224 vom 25.9.1970, S. 2172). Ergänzung der Geschäftsnatur: Handel mit Waren aller Art.

3. April 1975. Programmierung, Datenverarbeitung. **Feldmann & Schuster**, in Pratteln. Ausführung von Aufträgen auf dem Gebiet der Programmierung und Datenverarbeitung (SHAB Nr. 59 vom 12.3.1970, S. 553). Diese Kollektivgesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1974 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

3. April 1975. **Dr. Grossmann AG, Pharmaca**, Allschwil, in Allschwil, Herstellung von und Handel mit pharmazeutischen Präparaten (SHAB Nr. 65 vom 19.3.1975, S. 737). Kollektivprokura zu zweien neu: Stephan Dworsky, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Binningen.

3. April 1975. **Drogerie Fuchs AG**, in Binningen, Betrieb einer Drogerie usw. (SHAB Nr. 163 vom 16.7.1971, S. 1765). Statutenänderung: 25. März 1975. Firmenname nun: **Drogerie Fleischlin AG**. Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Theodor Fuchs, Präsident; Franz Stocker, Gerold Kressler, Arnold Hottinger, Kurt Zutter und Werner Kilchenmann, Delegierter. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder neu: Werner Schneider, von Utendorf, in Basel, Präsident; Bruno Fleischlin, bisher Prokurist, dessen Prokura erloschen ist, Mitglied und Geschäftsführer, und Dr. Jürg Rumpf, von Basel, in Binningen, Mitglied. Sie zeichnen einzeln.

3. April 1975. **Glanzmann AG, Hoch- und Tiefbau**, Zweigniederlassung in Binningen, Baslerstrasse 60. Unter dieser Firma hat die Glanzmann AG, Hoch- und Tiefbau, mit Sitz in Basel, eingetragen im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt am 1. September 1960 (letzte Publikation SHAB Nr. 184 vom 9.8.1974, S. 2191), gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 29. Mai 1975 in Binningen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbauten unter Weiterführung des früher unter der Firma «A. Bischoff & Cie. Aktiengesellschaft» geführten Unternehmens sowie Transporte aller Art. Für die Zweigniederlassung zeichnen: Werner Glanzmann, von Füllli LU, in Bottmingen, Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift; Thomas Glanzmann, von Füllli LU, in Bottmingen, stellvertretender Direktor; Franz Grünig, von Krattigen BE, in Therwil; Hans Faul, von Basel, in Reinach BL, und Alex Schneider, von Nenzlingen BE, in Allschwil, Vizedirektoren, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1975. **Glanzmann AG, Hoch- und Tiefbau**, Zweigniederlassung in Muttenz, Baslerstrasse 128. Unter dieser Firma hat die Glanzmann AG, Hoch- und Tiefbau, mit Sitz in Basel, eingetragen im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt am 1. September 1960 (letzte Publikation SHAB Nr. 184 vom 9.8.1974, S. 2191), gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 29. Mai 1975 in Muttenz eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbauten, unter Weiterführung der Firma «A. Bischoff & Cie. Aktiengesellschaft» geführten Unternehmens sowie Transporte aller Art. Für die Zweigniederlassung zeichnen: Werner Glanzmann, von Füllli LU, in Bottmingen, Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift; Thomas Glanzmann, von Füllli LU, in Bottmingen, stellvertretender Direktor; Franz Grünig, von Krattigen BE, in Therwil; Hans Faul, von Basel, in Reinach BL, und Alex Schneider, von Nenzlingen BE, in Allschwil, Vizedirektoren, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1975. **Immobilien-Gesellschaft zum grünen Hof AG**, in Birsfelden, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken (SHAB Nr. 45 vom 23.2.1967, S. 673). Verwaltungsratspräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Geschäftsführer neu: Hans Ringger-Zimmer, von Hausen am Albis, in Birsfelden, Wilhelm Zimmer, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun kollektiv zu zweien mit dem Geschäftsführer. Hermann Bossart, Geschäftsführer, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1975. **Schaff & Mugglin AG**, in Liestal, Betrieb einer Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 36 vom 13.2.1974, S. 425). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Max Oswald, Vizepräsident. Unterschrift erloschen. Prokuristen Walter Girsberger, Paul Ramseier und Paul Speiser, erloschen. Werner Eng, Verwaltungsratsdelegierter, wohnt nun in Schaffhausen.

3. April 1975. **Schweizerische Teerindustrie AG**, in Pratteln (SHAB Nr. 283 vom 3.12.1973, S. 3204). Ernst Bissegger und Dr. Ernst Züger, bisher Vizedirektoren, zeichnen nun als stellvertretende Direktoren kollektiv zu zweien.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa

2. April 1975. **Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Betrieb von Bankgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 176 vom 31.7.1973, S. 2149). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die eingetragenen Titel Generaldirektor, bzw. stellvertretender Generaldirektor von Dr. Robert Lang, Dr. Hans K. Escher, Robert H. Lutz, Dr. Oswald Aeppli, Dr. Heinz Rudolf Wuffli, C. Walter Fessler und Rainer E. Gut, werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Die eingetragenen Titel stellvertretender Direktor und Vizedirektor von Rudolf Diethelm, bzw. Hans Uehlinger, werden gelöscht; die Genannten führen weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Schaffhausen.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

3. April 1975. Steinbrüche usw. **A. Wurster**, in St. Margrethen SG, Ausbeutung von Steinbrüchen, Steinbearbeitung, Handel mit Natursteinen, Sandsteinrestaurierungen (SHAB Nr. 101 vom 2.5.1974, S. 1194). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «A. Wurster AG», in St. Margrethen.

3. April 1975. Natursteine, Kunststeine usw. **A. Wurster AG**, in St. Margrethen SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 2. April 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Gewinnung und Verarbeitung von Naturstein, Herstellung von Kunststein, Handel mit Natur- und Kunststein, Ausführung aller Arbeiten an und mit Sandstein, anderem Natur- und Kunststein. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sachanlagen von Fr. 165 000, Verrechnung mit Darlehensguthaben von Fr. 35 000 und Bareinzahlung von Fr. 100 000, voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «A. Wurster», in St. Margrethen SG, gemäss Sachanlagevertrag vom 2. April 1975 und Uebernahmabilanz per 31. Dezember 1974 den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 695 335.98 und Passiven von Fr. 530 335.98, zum Uebernahmepreis von Fr. 165 000, welcher voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB, Verwaltungsrat: 1 bis 4 Mitglieder. Ihm gehören an: Armin Wurster, Präsident, mit Einzelunterschrift; Silvia Wurster, beide von Rongellen GR, und Otto Moser, von Gossau SG und Gaiserwald, alle drei in St. Margrethen SG; letztere beiden führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Ringstrasse 5.

3. April 1975. **Thema AG**, in Bad Ragaz. Bau und Verwaltung des Hotels Cristal in Bad Ragaz usw. (SHAB Nr. 159 vom 11.7.1974, S. 1911). An der Generalversammlung vom 2. April 1975 wurde die Firmabzeichnung geändert in **Hotel Cristal AG, Bad Ragaz**. Zweck ist nun: Verwaltung des Hotels Cristal in Bad Ragaz, welches neben dem Hotelbetrieb ein Restaurant, ein Hallenschwimmbad, eine Sauna und ein Personalhaus umfasst. Die Gesellschaft kann Grundstücke und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräußern sowie Grundstücke überbauen. Sie kann sich auch an andern Unternehmen beteiligen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

3. April 1975. Liegenschaften usw. **Agresto Aktiengesellschaft**, bisher in Mögelsberg, Bewirtschaftung und Auswertung von landwirtschaftlichen und übrigen Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 108 vom 10.5.1974, S. 1290). An der Generalversammlung vom 2. April 1975 wurde der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 2 (eigenes Büro).

3. April 1975. Profilbleche usw. **Lamo AG**, in Sargans, Verkauf und Montage von Profilblechen aller Art usw. (SHAB Nr. 152 vom 3.7.1974, S. 1834). Burkhard Eggenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Melchior Vogler, von Vilters, in Wangs, Gemeinde Vilters.

3. April 1975. **Krüger Klimatechnik AG**, in Degersheim (SHAB Nr. 205 vom 3.9.1974, S. 2394). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Doris Schneider, von Basel, in St. Gallen.

3. April 1975. **Bauelemente Degersheim AG**, in Degersheim, Fabrikation und Vertrieb von Holzelementen für Fertighausbau (SHAB Nr. 153 vom 5.7.1971, S. 1662). Einzelprokura wurde erteilt an Erwin Frischknecht, von Schwellbrunn AR, in Degersheim.

3. April 1975. Berufskleider usw. **Pentax AG**, in St. Margrethen SG, Fabrikation und Vermietung von sowie ein gros Handel mit Berufskleidung usw. (SHAB Nr. 243 vom 17.10.1974, S. 2773). Heinz Dörig wurde zum Geschäftsführer ernannt und führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1975. Bauten. **L. & G. Ackermann**, in Flums, Baugeschäft; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 20.10.1971, S. 2549). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Ausscheidens des Gesellschafters Leonhard Ackermann aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Guido Ackermann, von Mels, nun in Heiligkreuz, Gemeinde Mels, im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun **Guido Ackermann**.

3. April 1975. **Kurz & Co., Papeterie, Verlag und Kioske**, in Herbrugg, Gemeinde Au SG, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 296 vom 17.12.1968, S. 2729). Einzelprokura wurde erteilt an Margrith Lehner, von Untertengen, in Berneck.

3. April 1975. Feinstanzpressen, Maschinen usw. **Heinrich Schmid vorm. Schmid & Sohn**, in Rapperswil SG, Herstellung von Press- und Spritzformen usw. (SHAB Nr. 205 vom 3.9.1973, S. 2441). Die Firma lautet nun: **Helrich Schmid** und die Geschäftsnatur: Bau von Feinstanzpressen, Maschinen und Apparaten; Herstellung von Stanz-, Spezial-Feinstanzwerkzeugen, Spritzformen, Maschinenbestandteilen und Vorrichtungen, Handel mit und Verkauf von Maschinen, Werkzeugen und Zubehör; Uebernahme von Vertretungen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alois Bernet, von Gommiswald, in Jona SG. Die Prokuristen Hans Schmid, Otto Hengartner und Werner Schmid wohnen nun in Jona SG. Geschäftsadresse: Glärnisstrasse 8 (amtliche Strassennummerierung).

## Graubünden — Grisons — Grigioni

3. April 1975. Hotel. **Salis**, in Anderer. Inhaber: Joos Salis-Capatt, von und in Anderer. Betrieb des Hotels Weisses Kreuz, Dorfstrasse.

3. April 1975. **OD — Offsetdruck Chur AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 25.3.1975. Zweck: Erzeugung von und Handel mit Drucksachen aller Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, ein-

geteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500; davon sind Fr. 12.500 durch Sacheinlagen und Fr. 30.000 in bar, total Fr. 42.500 (85%) liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. 3. 1975 übernimmt die Gesellschaft von der «Paul Bärtsch A.G.», in Chur, Maschinen usw., zum Uebernahmepreis von Fr. 12.800. Dafür erhält die Sacheinlegerin 25 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500 unter gleichzeitiger Gutschrift des Restbetrages von Fr. 300. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder; nämlich: Hans Hofmann, von Klosters, Präsident; Andreas Joos, von Chur; Heinz Gerhard, von Brittnau AG, und Paul Bärtsch, von Chur und Furna, alle von und in Chur; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Vazerlogasse 1/Storchen-gasse.

3. April 1975. Partecipazione, ecc.  
**Minigold AG, in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 4. 12. 1974, N° 284, p. 3241).** La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

3. April 1975. Hotel.  
**Johann Luzi, in Bergün.** Betrieb des Hotels Sonnenheim (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1968, S. 592). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma Frieda Luzi, in Bergün.

3. April 1975. Hotel.  
**Frieda Luzi, in Bergün.** Inhaberin: Frieda Luzi, von Scheid, in Bergün. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Johann Luzi, in Bergün. Betrieb des Hotels Sonnenheim.

3. April 1975. Partecipazioni.  
**Sie Holding S.A., in Coira, partecipazioni (FUSC del 8. 11. 1968, N° 263, p. 2421)** Atto pubblico del 1. 4. 1975: Seioimento della società. Liquidazione terminata. Radiazione sospesa, mancando il consentimiento degli uffici delle imposte.

3. April 1975.  
**Uto Generalunternehmung AG, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1974, S. 2406), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich.** Neue Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Ulrich Grüter, von Seeburg, in Zürich, und Jörg Roos, von Schänis, in Scherzenbach.

3. April 1975. Beteiligungen usw.  
**Adovia Holding AG, bisher in Glarus (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1974, S. 1210).** Statuten revidiert am 26. 3. 1975. Neuer Sitz: Savognin. Neuer Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung, Auswertung und Entwicklung von Beteiligungen an andern Gesellschaften in jeder Art in der Schweiz wie im Ausland. Mitwirkung an und Förderung der Gründung von solchen Gesellschaften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. 9. 1972. Aktienkapital: Fr. 150.000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 45.000 liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: aus einem oder mehreren Mitgliedern. Hans U. Marti, von Langenthal BE, in Glarus, Präsident mit Einzelunterschrift. Willi Marti, von Langenthal BE, in Glarus, Mitglied, zeichnet nun einzeln statt wie bisher kollektiv zu zweien. Walter Hauser, von Näfels, in Glarus, bisher Vizepräsident, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Domizil: Tga Minicola (eigenes Büro).

3. April 1975. Lebensmittel.  
**G. Misani's Erben & Cie, in St. Moritz.** Handel mit Lebensmitteln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1968, S. 1267). Die Gesellschaft ist seit dem 13. 3. 1975 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nahestehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Giorgio Misani AG», in St. Moritz, per 13. 3. 1975 übernommen.

3. April 1975. Getränke, Lebensmittel.  
**Giorgio Misani AG, in St. Moritz.** Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 13. 3. 1975. Zweck: Handel mit Getränken und Lebensmitteln. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen, ähnlichen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000; durch Sacheinlagen voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. 3. 1975 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «G. Misani's Erben & Cie.», in St. Moritz, Aktiven und Passiven auf Grund der dem Gründungsakt beigelegten Uebernahmebilanz per 1. 10. 1974, wonach die Aktiven Fr. 919.676,40 und die Passiven Fr. 808.651,41 betragen. Unter den Aktiven figurieren folgende Liegenschaften in St. Moritz: Parz. Nr. 1003, Plan 1, Blatt 644, Wohnhaus Assek. Nr. 109 B, 85 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Umschung, Troitior; Parz. Nr. 1957, Plan 1, Blatt Nr. 1957, Magazin Assek. Nr. 109 D, 108 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Umschung, Stockwerk Eigentum. Blatt 50553, 7/1000 Miteigentum, Liegenschaft Blatt Nr. 735, Sonderrecht am Lagerraum C.U., Begründungserklärung und Aufteilungsplan, Bl. 145/1967. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 111.024,99 erhält die Sacheinlegerin 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 unter gleichzeitiger Gutschrift des Restbetrages von Fr. 11.024,99. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Giorgio Misani, von Brusio, in St. Moritz. Domizil: Haus Westend, Badstrasse.

3. April 1975. Produkte für l'industria meccanica.  
**Valvotec SA, in Roveredo, prodotti per l'industria meccanica (FUSC del 26. 11. 1974, N° 277, p. 3160).** Statuti modificati il 26. 3. 1975. Nuova sede sociale: Lostallo. Nuovo recapito: Uffici propri in via Cantonale.

3. April 1975.  
**Skiffingensenschaft Alvanen, in Alvanen.** Neue Genossenschaft gemäss Statuten vom 18. 1. 1975. Zweck: Erstellung und Betrieb einer Skiffunternehmung in Alvanen. Die Gesellschaft kann sich an weiteren Unternehmen des örtlichen Fremdenverkehrs beteiligen. Zur Erreichung des Gesellschaftszweckes kann sie Grundstücke an- und verkaufen. Die Mitgliedschaft wird erreicht durch Uebernahme von mindestens einem Anteilsschein von Fr. 200. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: aus 5 Mitgliedern. Nämlich: Albert Ardiser, Präsident, von und in Alvanen; Heinrich Kolleger, von Vaz/Obervaz, in St. Moritz, Vizepräsident; Hans Berther, von Disentis, in Alvanen, Kassier; Josef Laim-Balzer, Aktuar, und Emil Balzer, technischer Leiter, beide von und in Alvanen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied. Domizil: e/o Albert Ardiser.

3. April 1975.  
**Sportanlagen AG, Val Müstair, in Tschiers.** Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 3. 1. 1975. Zweck: Bau und Betrieb von Bergbahnen, Skiliften, Gasthäusern, Restaurants, Kiosken und anderen Anlagen, mit den dazugehörigen Einrichtungen zur Förderung und Belegung des Tourismus in Val Müstair. Die Gesellschaft ist berechtigt, Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu überbauen, für Dritte zu verwalten oder zu veräussern. Aktienkapital: Fr. 300.000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500; Fr. 233.000 sind in bar und Fr. 67.000 durch Sacheinlage voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. 1. 1975 übernimmt die Gesellschaft von der politischen und der Bürgergemeinde Tschiers die gemäss Situationsplan vom 2. 9. 1974 in der Oertlichkeit «Pra Chaldera» liegenden, genau fixierten, jedoch noch nicht numerierten Parzellen im Halle von ca. 7722 m<sup>2</sup> bei einem Uebernahmepreis von Fr. 60 pro m<sup>2</sup>. Für den Uebernahmepreis von Fr. 436.320 erhält die Sacheinlegerin 134 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500 unter gleichzeitiger Gutschrift des Restbetrages von Fr. 369.320. Publikationsorgan: SHAB. Verwal-

tungsrat: 7 bis 9 Mitglieder; nämlich: Thomas Pitsch, von Tschiers, in Thalwil, Präsident; Sebastian Conrad, von und in Müstair, Vizepräsident; Freddy Bosshard, von Sternberg ZH, in Zuoz, Delegierter und Geschäftsführer; Oswald Toutsch, von Zernez, in Tschiers; Robert Bass, von und in Tschiers; Crispin Foffa, von und in Müstair; Florian Pitsch, von und in Tschiers; Josef Huber, von Ober-Erlinsbach SO, in Glattburg, und Padrot Gross, von Sta. Maria und Tschiers, in Sta. Maria. Präsident oder Delegierter/Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weiteren Verwaltungsrat. Domizil: c/o Florian Pitsch, St. Roc.

3. April 1975. Garage, Hotel.  
**J. Wattenhofer, in Chur.** Garagebetrieb und Handel mit Motorfahrzeugen aller Art (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1969, S. 1450). Neuer Firmenname: **Auto Wattenhofer.** Einzelprokura: Josef Wattenhofer, jun., von Wangen SZ, in Chur.

3. April 1975.  
**Ralffeisenkasse Jenins, in Jenins (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1974, S. 1582).** Christian Senti-Ludwig, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Johann Lorenz Hertner-Wieland, von und in Jenins, ist nun Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Aargau - Argovie - Argovia

3. April 1975.  
**Unschicht Sonnenschutzsysteme Wyss & Co. 5726 Unterkulm, in Unterkulm, Kreuzstrasse 413.** Unter dieser Firma besteht seit dem 1. März 1975 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Erhard Wyss-Nebeling, von Biron LU, in Hunzenschwil AG, ab 7. April 1975 in Menziken AG, und Hans Abühl-Frey, von Guntanen BE, in Reinach AG, Verkauf bzw. Wiederverkauf und Montage von aluminiumgedämmten Polyesterfolien zum Aufziehen auf Fensterglas und von absorbierenden Lacken für Glas und Kunststoffe zur Reduktion von Hitze und Blendung, sowie von Polyesterfolien, welche den Effekt von Sieheheitsglas hervorbringen, wenn sie auf Normalglas aufgezogen werden, ferner Entwicklung von Verfahren zur Nutzung der Sonnenenergie.

3. April 1975.  
**Treuhandbüro Werner Hediger 5102 Rapperswil, in Rapperswil, Haselweg 291 (Hübel).** Inhaber dieser Firma ist Werner Hediger, von und in Rapperswil. Betrieb eines Treuhandbüros.

3. April 1975. Metallwaren.  
**Ferrotex AG, in Rothrist, Metallwaren (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1975, S. 182).** Der unterschrittsberechtigte Präsident Hermann Lanz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Peter Henz-Lepke ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Der Prokurist Werner Bertschi wohnt nun in Rothrist und der Prokurist Ernst Gloor in Murgenthal-Riken AG.

3. April 1975. Elektrotechnische Artikel.  
**Roesch A.G., in Koblenz, elektrotechnische Artikel und Apparate (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1971, S. 2).** Das bisherige Mitglied Bruno Roesch wurde zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1975.  
**Karl Fischer, Schürzenfabrikation, in Reinach, Schürzenfabrikation und Handel mit Textilwaren (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1963, S. 2339).** Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. April 1975.  
**Medizinisches Laboratorium Dr. L. Vass, in Baden, Betrieb eines medizinischen Laboratoriums.** Ausführung von medizinisch-diagnostischen Analysen (SHAB Nr. 216 vom 14. 9. 1972, S. 2410). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. April 1975.  
**J. Eichholzer Generalunternehmung 8911 Oberlunkhofen, in Oberlunkhofen (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1973, S. 2368).** Das Unterschrittsrecht von Rico Luccini ist erloschen.

3. April 1975.  
**H. Weiss & Co. 5200 Brugg, in Brugg, Industrial-Design usw. (SHAB Nr. 180 vom 3. 8. 1972, S. 2053).** Das Unterschrittsrecht des Kommanditars Ulrich Ackermann-Kunz ist erloschen. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Heinrich Weiss wohnt nun in Brugg. Neue Geschäftsadresse: Schöneggstrasse 11.

3. April 1975. Immobilien.  
**Dilana Aktiengesellschaft, in Windisch, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien sowie Finanzierung von Immobilien-Transaktionen (SHAB Nr. 84 vom 9. 4. 1968, S. 754).** An der Generalversammlung vom 25. März 1975 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Löschung der Firma im Handelsregister erfolgt, sobald die entsprechenden Bewilligungen der Zerstörerungen vorliegen.

3. April 1975.  
**Käserlegenschaft Mägenwil, in Mägenwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1970, S. 410).** Der Präsident Rudolf Schmutz-Marti und der Aktuar César Savoldi-Müller sind aus der Verwaltung ausgeschieden, wonit ihr Unterschrittsrecht erloschen ist. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Ernst Habegger-Baumann, von Truh BE, in Mägenwil, als Präsident; Robert Hürlimann-Rohrer, von Walchwil ZG, in Mägenwil, als Aktuar, und Eduard Sirebel, geb. 1946, von und in Mägenwil, als Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

3. April 1975.  
**Milchverwertungs-Genossenschaft Lieli, in Oberwil (SHAB Nr. 43 vom 24. 2. 1964, S. 576).** Der Vizepräsident Franz Heller-Kurmann sowie der Aktuar und Kassier Hansueli Aebi-Münzer sind aus dem Vorstande ausgeschieden, wonit auch ihr Unterschrittsrecht erloschen ist. Neu wurden gewählt: Josef Meier-Keller, von Hilfikon AG, in Oberwil-Lieli, als Vizepräsident, und Albert Koller-Schneider, von Oberwil, in Oberwil-Lieli, als Aktuar und Kassier. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

3. April 1975.  
**Reinigungsinstitut Bethli Belmont, in Unterefelden, Sämsweidstrasse 26.** Inhaberin dieser Firma ist Elisabeth Belmont-Müller, von Unterefelden SZ, in Unterefelden. Die Zustimmung im Sinne von Art. 167 ZGB liegt vor. Betrieb eines Glas- und Gebäudereinigungsinstitutes.

3. April 1975. Restaurant.  
**Freund und Kecht, in Baden, Cordulaplatz 6.** Unter dieser Firma besteht seit dem 1. Januar 1973 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Susanne Freund, deutsche Staatsangehörige, in Baden, und Alwin Kecht, deutscher Staatsangehöriger, in Baden. Führung des Restaurants und der Bar «Bodegä» am Cordulaplatz 6, in Baden.

3. April 1975.  
**Lagerhäuser der Centralschweiz, in Buchs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1974, S. 1658).** Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Andreas Häfliger-Kälin, von Reinach AG, in Küttigen AG.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

2. April 1975. Autoveicoli, ecc.  
**Alramone S.A., in Bellinzona, commercio e riparazione di autoveicoli, ecc. (FUSC del 7. 4. 1975, N° 79, p. 900).** Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 27 marzo 1975, la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da fr. 500.000 a fr. 500.000, mediante l'emissione di N° 450 nuove azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 500.000, suddiviso in 500 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate.

3. April 1975. Bestiame, carne, ecc.  
**Carna S.A., in Giubiasco, ingrasso e commercio di maiali, ecc. (FUSC del 7. 4. 1975, N° 79, p. 900).** Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 27 marzo 1975, la società ha deciso di modificare la propria ragione sociale in **Agrocarne S.A.** e lo scopo come segue: l'allevamento, l'ingrasso ed il commercio del bestiame; la produzione, la lavorazione ed il commercio della carne; l'incoraggiamento all'agricoltura mediante la creazione di un'organizzazione intesa ad incrementare la razionale produzione, lavorazione e distribuzione della carne; la partecipazione ad aziende. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

##### Ufficio di Lugano

28 marzo 1975.  
**Electro-Watt Ingegneri Consulenti S.A., succursale di Bellinzona, precedentemente in Bellinzona (FUSC del 9. 1. 1969, N° 6, p. 47), società anonima con sede principale a Zurigo, mandati concernenti l'allestimento di piani.** Con decisione assembleare del 22. 2. 1974 la società ha deciso di trasferire la sede della sua succursale a Lugano per cui la ragione sociale viene modificata come segue: **Electro-Watt Ingegneri Consulenti S.A.** La succursale è vincolata dalla firma collettiva a due di: Olivier Rambert, da Montreux, in Rüschlikon, amministratore delegato; Alois Späni, da ed in Winterthur, direttore; Rudolf Pfister, da Egg, in Erlenbach, direttore aggiunto; Werner Winkler, da Russikon, in Fällanden, direttore aggiunto; Jakob Schönenberger, da Zurigo e Mitlödi, in Zurigo, procuratore. Le firme di Hans Bergmaier, già presidente; Werner Lindecker, già vice-presidente; Wilhelm Bänninger e Jean Pierre Bruderer, già membri; Alfons Wüthli, già direttore; Ami Blanchet, Heinz Billeter, Walter Hensel, Enrico Meyer, già gerente e procuratore, e Bruno Gloor, già procuratore, sono estinte. Recapito: via alla Campagna 6 (uffici propri).

2. April 1975. Impianti sanitari, ecc.  
**O. Meroni S.A., in Lugano.** Società anonima con atto notarile e statuto del 1° aprile 1975. Scopo: impianti sanitari, riscaldamenti centrali, bruciatori a olio, bollitori, impianti piscine, riparazioni, ufficio tecnico. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Onorato Meroni, da Valcolla, in Lugano. Recapito: via Fogazzaro 4 (uffici propri).

2. April 1975. Attività fiduciaria, ecc.  
**Sapiem S.A., precedentemente a Chiasso, ogni attività fiduciaria, ecc. (FUSC del 22. 7. 1974, N° 168, p. 2017).** Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 18. 3. 1975 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto originale del 5. 7. 1974 è stato modificato di conseguenza. Scopo: l'esercizio di ogni attività a carattere fiduciario, in modo particolare la consulenza per investimenti, l'investimento e l'amministrazione di patrimoni per conto di terzi. La partecipazione ad imprese ed a società finanziarie, commerciali ed industriali, nazionali ed estere, nonché l'esecuzione di operazioni finanziarie di qualsiasi genere per conto di terzi. Capitale: fr. 50.000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, che sono: Dr. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, presidente; Dr. Elbio Gada, da ed in Giubiasco, e Dr. Giorgio Malavasi, di nazionalità italiana, in Novara (I), membri, tutti con firma collettiva a due. Vittorio Meroni-Carlovigini, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Recapito: Riva Paradiso 36 (uffici propri).

3. April 1975. Partecipazione, ecc.  
**Mates S.A., in Lugano.** Società anonima con atto notarile e statuto del 19 aprile 1975. Scopo: la partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali e finanziarie ed immobiliari. Acquisto, amministrazione e vendita di beni immobiliari ovunque posti. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratrice unica con firma individuale è Sophie Salzmann, da Hefenhofen TG, in Lugano. Recapito: via P. Lucchini 2, c/o avv. Rubino Mensch.

3. April 1975. Partecipazione, ecc.  
**Savalos S.A., in Lugano.** Società anonima con atto notarile e statuto del 28 marzo 1975. Scopo: la partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali e finanziarie ed immobiliari. Acquisto, amministrazione e vendita di beni immobiliari ovunque posti. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratrice unica con firma individuale è Charlotte Stocker, da Winterthur, in Lugano. Recapito: via P. Lucchini 2, c/o avv. Rubino Mensch.

3. April 1975. Partecipazione, ecc.  
**Tianis S.A., in Lugano.** Società anonima con atto notarile e statuto del 28 marzo 1975. Scopo: la partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali e finanziarie ed immobiliari. Acquisto, amministrazione e vendita di beni immobiliari ovunque posti. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratrice unica con firma individuale è Jvana Antognoli, da Giubiasco, in Viganella. Recapito: Via P. Lucchini 2, c/o avv. Rubino Mensch.

3. April 1975. Prodotti naturali, ecc.  
**Medilas S.A., in Pregassona.** Società anonima con atto notarile e statuto del 2 aprile 1975. Scopo: la fabbricazione ed il commercio di prodotti naturali, farmaceutici ed alimentari, l'assunzione di rappresentanze del ramo, l'acquisto di immobili e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, che sono: Pierluigi Guidali, da Riva San Vitale, in Carabbia, presidente; Defino Colmegna, di nazionalità italiana, in Sala Capriasca, vice-presidente, ed Arrigo Bertola, da Valcolla, in Lugano, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri tra di loro o con il presidente. Recapito: Via del Sole 22 (uffici propri).

## Distretto di Mendrisio

3 aprile 1975. Alimentari, ecc.

**Tre BBB S.A.**, in Mendrisio, Società anonima con atto notarile e statuti in data 26 marzo 1975. Scopo: commercio all'ingrosso di generi alimentari e articoli di abbigliamento in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratrice unica è Giuseppina Gandola, da Paradiso, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: via Industria 16, uffici propri.

3 aprile 1975.

**Cassa Rurale di Stabio**, in Stabio, sviluppare il risparmio ed il credito popolare, ecc. (FUSC del 29. 6. 1971, N° 148, p. 1608). Con decisione assembleare del 27 aprile 1974 la società ha modificato la propria ragione sociale in **Cassa Raiffeisen di Stabio** e lo scopo come segue: favorire il risparmio e il credito, come pure lo svolgimento di altre operazioni bancarie, per promuovere il benessere materiale e sociale della popolazione e servire la comunità. Versamenti supplementari: i soci sono tenuti ad eseguire versamenti supplementari, in caso di necessità fino ad un massimo di quaranta volte l'importo della quota sociale di fr. 200, e si impegnano a rispondere solidalmente e illimitatamente di tutti gli obblighi della cooperativa. Amministrazione: comitato di almeno tre membri. La cooperativa è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente, del segretario e del gerente. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Giovanni Mombelli, da ed in Stabio, è gerente (nuovo).

3 aprile 1975. Trasporti internazionali.

**Jacky Maeder A.G. (Jacky Maeder S.A.)** (Jacky Maeder Ltd.), succursale di Chiasso, esecuzione di trasporti internazionali di merci e persone, ecc. (FUSC del 22. 1. 1975, N° 17, p. 183), società anonima con sede principale a Basilea. La firma del procuratore Urs Scheuner, dimissionario, è estinta.

## Waadt - Vaud - Valais

## Bureau d'Aigle

3 avril 1975.

**Caisse de crédit mutuel de Corbeyrier**, à Corbeyrier, société coopérative (FOSC du 13. 3. 1969, p. 560). Nouveaux statuts du 30 mars 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Corbeyrier**. But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires (art. 871 CO): les associés sont tenus d'effectuer solidement de tels versements jusqu'à concurrence de 40 fois le montant de la part sociale. En outre, et à titre subsidiaire, la responsabilité des associés demeure illimitée. Administration de 3 membres au moins. Signature collective à deux a été conférée à Ami Bonzon, d'Ormont-Dessous, à Corbeyrier, géant.

3 avril 1975. Hôtel.

**Cuno Hess-Genier**, à Leysin, hôtel «La Mésange» (FOSC du 24. 6. 1970, p. 1452). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

## Bureau de Cossonay

3 avril 1975.

**Société du battoir à grains de Chavannes-le-Veyron** en liquidation, à Chavannes-le-Veyron, société coopérative (FOSC du 16. 4. 1974, p. 1005). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée. Par jugement rendu le 18 juillet 1974, le président du Tribunal du district de Cossonay a autorisé les liquidateurs à requérir la liquidation de la société au Registre du commerce après la fin de la liquidation, sans attendre le délai d'un an prévu par l'art. 745 CO auquel renvoie l'art. 913 CO.

## Bureau de Lausanne

## Rectification.

**Productions Télévision Rencontre**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 10. 4. 1975, p. 937). Le président est Daniel Toscani Plantier et non «Daniel Toscani, du Plantier».

26 mars 1975. Articles en matière synthétique, meubles.

**Jean Chevaux Alias Laroche & Cie**, à Lausanne, société en nom collectif commencée le 20 mars 1975. Associé indéfiniment responsable: Jean Chevaux alias Laroche, de Lussy-sur-Morges, à Renens. Associé commanditaire avec une commandite de fr. 2000: Esther Breitenstein, de Sessa TI, à Renens. Commerce d'articles en matière synthétique et autres matières, fabrication, rénovation et vente de meubles. Adresse: avenue Montchoisi 39.

27 mars 1975. Immeubles.

**Javernaz B. SA**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 31. 3. 1955, p. 856). Le fondé de procuration Jules Brossard signe désormais collectivement à deux, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

27 mars 1975. Fer, quincaillerie.

**L. Ellgass S.A.**, succursale de Renens, société anonyme inscrite au Registre du commerce d'Estavayer-le-Lac le 31 octobre 1932 (FOSC du 16. 7. 1974, p. 1956) créée par décision du Conseil d'administration du 9. 12. 1974. But: commerce de fer et de quincaillerie. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Gérard Ellgass, d'Estavayer-le-Lac, à Bussigny-près-Lausanne, président; Louis Ellgass, d'Estavayer-le-Lac, à Bussigny-près-Lausanne, vice-président, et Henri Butty, de Ruyeres-les-Prés et Ury, à Estavayer-le-Lac, secrétaire. Adresse: Avenue du 24 janvier N° 2 (chez Georges Magnin).

27 mars 1975.

**Cobal Coopérative des ouvriers du bâtiment de Lausanne**, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 18. 9. 1974, p. 2533). La procuration de Louis Privat est éteinte. La société est également engagée par la procuration de Roland Gilliéron, de Servion, à Bienné, qui signe collectivement avec le président.

27 mars 1975.

**Gérances financières Burckhardt S.A.**, à Lausanne, gérances de fortunes (FOSC du 10. 3. 1975, p. 641). La société est également engagée par la signature individuelle de l'administrateur Frédéric Heitz, de Bâle-Ville, à Küssnacht ZH. L'administrateur Marc Chauffat est actuellement à Evian (France).

27 mars 1975.

**Baumgartner Papiers S.A.**, à Crissier, commerce et transformation industrielle de papiers (FOSC du 25. 2. 1974, p. 531). La société est également engagée par la procuration collective à deux de Kurt Hutab, de Fischenthal ZH et Zurich, à Ottenbach; Joël Ducommun, du Locle, à Chavannes-Renens; Félix Heri, de Biberist SO, à Epalinges, et Pierre Charles Jaccaud, de Montaubion-Chardonney, et Villars-Tiercelin VD, à Renens.

27 mars 1975. Produits en tabacs.

**Ch. Margot & Cie S.A.**, à Lausanne, importation, achat, vente de tous produits en tabacs (FOSC du 8. 8. 1974, p. 2180). Le directeur Jean Nicole est actuellement à Lausanne.

27 mars 1975. Lustrerie, etc.

**G. Specolizzi**, à Epalinges, commerce de lustrerie et articles artisanaux (FOSC du 27. 9. 1973, p. 2637). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

27 mars 1975. Papiers.

**Baumgartner & Cie S.A.**, à Lausanne, commerce et manufacture de papiers (FOSC du 29. 5. 1958, p. 1469). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée.

27 mars 1975.

**«Offset 24» Peter Schmid**, à Lausanne, imprimerie Offset (FOSC du 24. 5. 1972, p. 1327). Selon décision du 27 août 1973, le président du Tribunal du district de Lausanne a déclaré le titulaire en état de faillite. La procédure de faillite étant clôturée (décision du président du Tribunal du district de Morges du 8 janvier 1975), la raison est radiée d'office.

27 mars 1975. Articles pour le ménage et la gastronomie.

**Home Technic Ingeborg Schmid**, à Lausanne, commerce d'articles pour le ménage et la gastronomie (FOSC du 18. 8. 1970, p. 1872). Par décision du 15 novembre 1973, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la faillite de la titulaire. La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

27 mars 1975. Immeubles.

**Prés des Champs SA**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 31. 12. 1968, p. 2824). Henry Golay n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Paul Emile Chapuis, de Romanel-sur-Lausanne, à Lausanne.

27 mars 1975. Immeubles.

**S.I. Les Roseys SA**, précédemment à Aigle (FOSC du 26. 6. 1972, p. 1679). Siège transféré à Lausanne. Les statuts originaires du 7 septembre 1962 ont été modifiés le 7 mars 1975. But: opérations immobilières. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Conseil: 1 à 3 membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Charles Rogivue, de Châtillens, à Prilly. Adresse: Rue de Bourg 16 (chez Charles Rogivue).

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Neuchâtel

2 avril 1975.

**Announces Suisses S.A. «ASSA» Société Suisse de Publicité**, succursale de Neuchâtel (FOSC du 19. 12. 1974, N° 297, p. 3397), avec siège principal à Zurich. Gilbert Bonvin, de Lens VS, à Carouge GE, est nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux; il ne peut signer avec un autre fondé de pouvoir. René Schmutz, de Worb BE, à Wädenswil, devient sous-directeur avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement.

## Genève - Genève - Ginevra

1<sup>er</sup> avril 1975. Garage, etc.

**Patrice Barrat**, à Soral, garage, etc. (FOSC du 13. 3. 1975, p. 680). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1<sup>er</sup> avril 1975. Articles de ménage, etc.

**Maurice Bachmann**, à Chêne-Bourg, représentation d'articles de ménage, etc. (FOSC du 6. 6. 1974, p. 1549). Nouveau siège: Genève, 11, rue Simon-Durand.

1<sup>er</sup> avril 1975. Ferblanterie, installations sanitaires.

**Claude Maréchal**, à Plan-les-Ouates. Chef de la maison: Claude Maréchal, de Genève. Entreprise de ferblanterie et installations sanitaires. 150, route de Saint-Julien.

1<sup>er</sup> avril 1975. Banque.

**Pictet et Cie**, à Genève, banque, société en nom collectif (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3398). Nouvel associé: Pierre Lardy, de Neuchâtel, à Vandoeuvres.

1<sup>er</sup> avril 1975. Tapisserie-décoration.

**Richard Rousselet**, à Genève, tapisserie-décorateur (FOSC du 4. 5. 1971, p. 1065). Nouvelle adresse: 43, rue de Neuchâtel.

1<sup>er</sup> avril 1975. Produits de peinture, etc.

**Kym & Zraggen**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> avril 1975. Associés: Otto Kym, de Wallbach AG, à Genève, et Eric Zraggen, de Schatdorf UR, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Commerce de produits de peinture et matériel pour peindre en bâtiment. 28, rue Tronchin.

1<sup>er</sup> avril 1975. Immeubles.

**SI Archamps-Salève**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 mars 1975. But: achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Reprises de biens envisagés: en propriété commune avec trois autres sociétés la parcelle 2860, de Bardonnex, pour fr. 401 380; la parcelle 439, de Bardonnex, pour fr. 443 240; la parcelle 437, avec bâtiment, et la parcelle 438, de Bardonnex, pour fr. 1 036 140; la parcelle 2861, de Bardonnex, pour fr. 135 940. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Mario Torello, de et à Chêne-Bourg, président, et Jean Opériol, de Genève, à Thônex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 7, rue de la Fontaine, chez Régie Jean Opériol, successeur de Maurice Opériol & fils.

1<sup>er</sup> avril 1975. Immeubles.

**SI Archamps-Soleil**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 mars 1975. But: achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Reprises de biens envisagés: en propriété commune avec trois autres sociétés la parcelle 2860, de Bardonnex, pour fr. 401 380; la parcelle 439, de Bardonnex, pour fr. 443 240; la parcelle 437, avec bâtiment, et la parcelle 438, de Bardonnex, pour fr. 1 036 140; la parcelle 2861, de Bardonnex, pour fr. 135 940. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Mario Torello, de et à Chêne-Bourg, président, et Jean Opériol, de Genève, à Thônex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 7, rue de la Fontaine, chez Régie Jean Opériol, successeur de Maurice Opériol & fils.

1<sup>er</sup> avril 1975. Pierres précieuses, etc.

**Barkat Gens SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 mars 1975. But: commerce de pierres précieuses; importation et exportation de tous produits manufacturés ou non. Capital: fr. 100.000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Croisier, de Genève, à Coligny, président; André Gillioz, de Riddes VS, à Genève, secrétaire, et Sadrudin Javeri, de l'Inde, à Bombay, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 18, rue du Marché.

1<sup>er</sup> avril 1975. Immeubles.

**SI Belarhamps**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 mars 1975. But: achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Reprises de biens envisagés: en propriété commune avec trois autres sociétés la parcelle 2860, de Bardonnex, pour fr. 401 380; la parcelle 439, de Bardonnex, pour fr. 443 240; la parcelle 437, avec bâtiment, et la parcelle 438, de Bardonnex, pour fr. 1 036 140; la parcelle 2861, de Bardonnex, pour fr. 135 940. Organe de publicité:

FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Mario Torello, de et à Chêne-Bourg, président, et Jean Opériol, de Genève, à Thônex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 7, rue de la Fontaine, chez Régie Jean Opériol; successeur de Maurice Opériol & fils.

1<sup>er</sup> avril 1975.

**Cambint SA**, à Genève (FOSC du 28. 1. 1975, p. 243). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Cambint SA, en liquidation**. Liquidateur: Fides Société fiduciaire, succursale de Genève, avec signature individuelle. Willy Becker et Claude Henriod, ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Barry-M. Craker et Roland-A. Gafner, sont radiés. Adresse: 8c, avenue de Champel, chez Fides Société fiduciaire.

1<sup>er</sup> avril 1975.

**CAT Compagnie pour Assistance Technique SA**, à Genève (FOSC du 12. 1. 1973, p. 94). Nouvelle raison de commerce: **Compagnie pour Assistance Technique SA**. Statuts modifiés le 18 mars 1975. L'administrateur Hans-Jörg Furrer, secrétaire, est maintenant domicilié à Langnau a. Albis ZH.

1<sup>er</sup> avril 1975. Semi-conducteurs, transistors, etc.

**GDS Sales SA**, à Genève, achat et vente de semi-conducteurs, transistors, etc. (FOSC du 8. 7. 1974, p. 1879). Statuts modifiés le 19 mars 1975 sur un point non soumis à l'inscription.

1<sup>er</sup> avril 1975. Participations, etc.

**Holdia SA**, à Genève, participer à des entreprises commerciales, etc. (FOSC du 19. 10. 1973, p. 2806). Pierre Kofmehl n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

1<sup>er</sup> avril 1975.

**King Radio SA**, au Grand-Saconnex, tous produits dans le domaine des communications, etc. (FOSC du 4. 2. 1975, p. 308). Administration: Robert-T. Cox, des USA, à Shawnee Mission (Kansas, USA), président; Bruno Keppeler, jusqu'ici président, nommé secrétaire, et Peter-H. Weber, également directeur, jusqu'ici secrétaire, lesquels signent individuellement.

1<sup>er</sup> avril 1975.

**Société Immobilière Litor**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 1. 1970, p. 205). Pierre Kofmehl n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bruno Kistler, d'Yverdon VD, à Lausanne, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1<sup>er</sup> avril 1975.

**Société des Nouveaux Immeubles SA**, à Genève, société immobilière, etc. (FOSC du 17. 8. 1971, p. 2038). Raymond Marchetti n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Béna Füller, de Gossau SG, à Trélex VD, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Adresse: 12, rue Saint-Victor, chez Banque Keyser Ullmann en Suisse SA.

1<sup>er</sup> avril 1975. Immeubles.

**Odipar SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 mars 1975. But: achat, vente, échange, construction, location et exploitation d'immeubles hors de Suisse. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envisagés: un immeuble à Paris (10e), 106, rue Lafayette, à usage de bureaux, avec cave et lignes téléphoniques, pour fr. 620 000 français. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Bricola, de Prêles BE, à Nyon VD, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 8, rue de la Rôtisserie, chez Coprigr SA.

1<sup>er</sup> avril 1975.

**Société Immobilière Oedipe**, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 9. 1974, p. 2396). Jean-Charles In Albon n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

1<sup>er</sup> avril 1975.

**Société Immobilière Prés et Champs**, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 1. 1974, p. 159). Marcel Laval n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Killy, de et à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 4, rue de la Rôtisserie, chez Pierre Lacroix, notaire.

1<sup>er</sup> avril 1975. Faciliter l'acquisition de logements, etc.

**Propriété à tous, PAT, à Chêne-Bourg**, faciliter à chacun l'acquisition de son logement, etc., société anonyme (FOSC du 4. 9. 1974, p. 2409). Les pouvoirs de Louis Pittet sont radiés. L'administrateur Henry Senger a été nommé délégué; il continue à signer collectivement à deux.

1<sup>er</sup> avril 1975. Produits de toute nature.

**Recofi SA**, à Genève, exportation de produits et marchandises de toute nature, etc. (FOSC du 5. 11. 1973, p. 2962). Nouvelle adresse: 57, avenue de Champel, chez Sofilem SA, Genève.

1<sup>er</sup> avril 1975. Matières premières, etc.

**Ronis SA**, à Genève, achat et vente de toutes matières premières, etc. (FOSC du 21. 12. 1972, p. 3272). Jean-Pierre Tschanz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rose-Marie Lamy, de Vouyry VS, à Genève, est administratrice unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 49, rue du Rhône, chez Molaro SA.

1<sup>er</sup> avril 1975. Immeubles.

**SI Rosarchamps**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 mars 1975. But: achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Reprises de biens envisagés: en propriété commune avec trois autres sociétés la parcelle 2860, de Bardonnex, pour fr. 401 380; la parcelle 439, de Bardonnex, pour fr. 443 240; la parcelle 437, avec bâtiment, et la parcelle 438, de Bardonnex, pour fr. 1 036 140; la parcelle 2861, de Bardonnex, pour fr. 135 940. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Mario Torello, de et à Chêne-Bourg, président, et Jean Opériol, de Genève, à Thônex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 7, rue de la Fontaine, chez Régie Jean Opériol, successeur de Maurice Opériol & fils.

1<sup>er</sup> avril 1975.

**Société Immobilière de la Rue Royale No 10**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 12. 1958, p. 3312)

**Société Immobilière de la Rue Royale No 14**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 12. 1958, p. 3312)

Le capital de fr. 50.000 est maintenant versé à concurrence de fr. 25.000.

1<sup>er</sup> avril 1975.

**Compagnie Genevoise des Tramways électriques**, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 7. 1974, p. 1999). Les pouvoirs de Paul Labarthe sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Roger Gendre, d'Enney FR, à Onex.

1<sup>er</sup> avril 1975.

**Touring Club Suisse (TCS)**, à Genève, association (FOSC du 17. 10. 1974, p. 2775). Signature collective à deux avec le président ou un vice-président ou le trésorier a été conférée à Roger Raths, de Zurich, à Freienstein-Teufen ZH, sous-directeur.

1<sup>er</sup> avril 1975.

**Alliance Crédit SA**, succursale de Genève (FOSC du 18. 2. 1975, p. 443). Procuration collective à deux a été conférée à Rolf Hinterkircher, de et à Zurich. Albert Sager, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Adiswil ZH.

## CIAL, Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, Hauptsitz Strasbourg

Aktiven

Bilanz per 31. Dezember 1974  
(vor Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates durch die Generalversammlung)

Passiven

	FF		FF
Kassa, Giro, Post	424 853 393,93	Banken Sicht	404 143 370,13
Banken Sicht	360 992 561,78	Banken Zeit	613 066 257,43
Banken Zeit	1 625 542 072,35	Kreditoren Sicht	1 966 604 205,76
Wechsel und Geldmarktpapiere	3 200 486 214,46	Kreditoren Zeit	1 877 462 124,37
Debitoren	1 172 126 350,07	Einlage- und Sparhefte	846 594 583,02
Wertschriften	52 133 957,51	Kassenobligationen und Kassenscheine	844 157 869,79
Dauernde Beteiligungen	47 614 020,99	Obligationen-Anleihen	42 000 000,—
Liegenschaften	107 294 300,83	Diverse Passiven	486 943 494,11
Diverse Aktiven	218 303 968,96	Reserven	60 273 822,24
		Aktienkapital	56 932 900,—
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	11 168 214,03
	7 209 346 840,88		7 209 346 840,88

## CIAL, Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, Filialen Schweiz

Aktiven

Bilanz per 31. Dezember 1974

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		34 482 259,—	Bankenkreditoren auf Sicht		9 037 125,03
Bankendebitoren auf Sicht		5 557 639,95	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	1 090 936,47	
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	476 564,52		Bankenkreditoren auf Zeit		53 210 314,80
Bankendebitoren auf Zeit		118 859 179,—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	53 210 314,80	
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken			Kreditoren auf Sicht		29 934 712,59
– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	2 537 500,—		– Anteil Tochtergesellschaften	1 055 263,—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		3 802 849,97	Kreditoren auf Zeit		100 372 553,59
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	100 000,—		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	96 374 553,59	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		23 218 706,81	Depositen- und Einlagehefte		14 659 167,47
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		23 138 751,85	Kassenobligationen und Kassenscheine		3 181 500,—
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 275 474,80		Sonstige Passiven		13 357 077,73
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		12 946 290,90	Dotationskapital		12 000 000,—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		4 403 968,96	Anderer Reserven		6 600 000,—
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 044 626,70		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		1 460 225,68
Hypothekaranlagen		5 394 889,87			
Wertschriften		9 921 634,50			
Dauernde Beteiligungen		200 000,—			
– Anteil Tochtergesellschaften	200 000,—				
Sonstige Aktiven		1 886 503,08			
– Anteil Zweigniederlassungen	236 692,44				
Bilanzsumme		243 812 676,89	Bilanzsumme		243 812 676,89
Treuhandkonti		121 374 486,91	Treuhandkonti		121 374 486,91
		365 187 163,80			365 187 163,80

## Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften

	Fr.
Total Aktiven	3 450 756,96
Total Passiven	2 146 199,47

## Erläuterungen zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1974

	Fr.	Fr.
Inländische Obligationen:		
Bund einschliesslich Schulbuchforderungen	11 200,—	
Kantone und Gemeinden	60 770,—	
Banken	8 165 250,—	
Andere	70 000,—	8 307 220,—
Ausländische Obligationen:		
Andere		1 614 414,50
		9 921 634,50

## Gruppenweise Zusammenstellung der dauernden Beteiligungen

	Fr.
Finanzgesellschaften	200 000,—
Andere	3,—
	200 003,—

## Auslandaktiven per 31. Dezember 1974

	Fr.	Fr.
– davon Bankendebitoren:		105 977 349,24
mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	77 226 568,95	
mit Laufzeit über 90 Tagen	2 337 500,—	

## Aufwand

## Gewinn- und Verlustrechnung 1974

	Fr.		Fr.
Passivzinsen	13 026 806,38	Aktivzinsen	17 028 102,70
Kommissionsaufwand	126 160,83	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	290 931,95
Bankbehörden und Personal	2 701 918,65	Kommissionsertrag	2 529 966,66
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	294 474,80	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	1 443 852,90
Geschäfts- und Bürokosten	1 658 102,11	Wertschriftenertrag	831 561,18
Steuern	819 117,35	Ertrag der dauernden Beteiligungen	36 000,—
Verluste	77 866,55	Verschiedenes	202 391,41
Abschreibungen und Rückstellungen	2 198 134,45		
Reingewinn	1 460 225,68		
	22 362 806,80		22 362 806,80

## Gewinnverwendung

	Fr.
Vergütung an unsere Generaldirektion in Strasbourg	475 225,68
Zuwendung an die Reserven	935 000,—
Zuwendung an die Personal-Stiftung	50 000,—
	1 460 225,68

## «Imefbank», Banque d'investissements mobiliers et de financement, Genève

Actif	Bilan au 31 décembre 1974 (avant décisions de l'assemblée générale)		Passif et fonds propres	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virements et compte de chèques postaux		5 542 097.45		955 725.71
Avoirs en banque à vue		4 984 783.01		23 574 610.—
Avoirs en banque à terme		11 898 545.—	18 996 610.—	
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	11 898 545.—			
Effets de change et papiers monétaires		3 421 615.54		10 577 720.49
Comptes courants débiteurs en blanc		3 382 927.19		9 741 271.85
Comptes courants débiteurs gagés		2 273 594.—		
— dont garantis par hypothèques	397 542.—			
Avances et prêts à terme fixe en blanc		3 860 541.45		25 398 237.84
Avances et prêts à terme fixe gagés		42 742 925.29	3 427 780.95	3 854 500.—
— dont garantis par hypothèques	1 216 614.15			50 245.—
Titres		4 388 958.54		3 120 512.44
Participations permanentes		160 460.—		15 000 000.—
Autres immeubles		3 828 800.—		500 000.—
Autres actifs		2 461 159.76		600 000.—
Capital non libéré		5 000 000.—		
		93 946 407.23		
			83 721.38	
			489 862.52	573 583.90
				93 946 407.23

Indications complémentaires au bilan au 31 décembre 1974  
(selon article 24 L.F.B.)

Etat des titres		Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Actions suisses:			
Diverses		8 700.—	
Obligations étrangères:			
Collectivités de droit public	759 181.80		
Autres	3 615 076.74	4 374 258.54	3 033 183.35
Actions étrangères		6 000.—	
		4 388 958.54	
Etat des participations permanentes		Produits	
Participations suisses diverses		Fr.	
		160 460.—	
Montant des actifs à l'étranger		Fr.	
— dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance		60 578 401.71	
	12 818 167.79		
Charges		Compte de pertes et profits de l'exercice 1974	
		Fr.	
Intérêts débiteurs	6 284 979.03	Intérêts créanciers	7 849 859.18
Commissions	34 124.—	Produit des effets de change et des papiers monétaires	783 638.06
Organes de la banque et personnel	1 669 071.40	Commissions	437 687.11
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	73 838.—	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	695 768.52
Frais généraux et frais de bureau	793 512.82	Produit des titres	267 805.55
Impôts	163 461.50		
Pertes, amortissements et provisions	525 909.15		
Bénéfice net	489 862.52		
	10 034 758.42		10 034 758.42

Répartition du bénéfice  
(Propositions du conseil d'administration)

	Fr.
Bénéfice de l'exercice	489 862.52
Report de l'exercice précédent	83 721.38
	573 583.90
Répartition:	
Versement à la réserve légale	50 000.—
Versement aux autres réserves	400 000.—
Attribution au fonds de prévoyance du personnel	25 000.—
Report à nouveau	98 583.90
	573 583.90

## Mittellungen · Communications · Comunicazioni

Wirtschaftsverhandlungen  
mit der Deutschen Demokratischen Republik

Die am 7. April in Bern begonnenen Wirtschaftsverhandlungen zwischen einer schweizerischen Delegation unter Leitung von Botschafter Raymond Probst, Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge, und einer Delegation der DDR, geleitet von Arndt Schönherr, Generaldirektor im Aussenhandelsministerium, sind am 11. April beendet worden. Diese erste Gesprächsrunde hat es erlaubt, die gegenseitigen Positionen abzustimmen und auf dem Wege zu einem Handels- und Wirtschaftsabkommen erhebliche Fortschritte zu erzielen. Indessen bedarf eine Anzahl Fragen noch weiterer Klärung. Es ist beabsichtigt, noch dieses Jahr in Berlin (Ost) eine neue Gesprächsrunde durchzuführen.

Négociations économiques  
avec la République Démocratique Allemande

Les négociations économiques qui ont commencé le 7 avril à Berne entre une délégation suisse, dirigée par l'Ambassadeur Raymond Probst, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux, et une délégation de la RDA, présidée par M. Arndt Schönherr, Directeur général du Ministère du Commerce extérieur, ont pris fin le 11 avril. Cette première phase de discussions a permis de délimiter les positions mutuelles et de réaliser des progrès notables en vue de la conclusion d'un accord économique et commercial. Il est prévu de tenir la deuxième série de discussions cette année encore à Berlin (Est).

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland  
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 15. April 1975  
Cours de conversion sans engagement, dès le 15 avril 1975

Algérie/Algérie	100 Dinars	= Fr. 69.10
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.34
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 46.90
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 108.60
Finnland/Finlande	100 Neue Mark	= Fr. 72.65
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 61.40
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 6.14
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.41
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. —.90
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 63.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 106.60
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 52.15
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15.32
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 65.—

## Neue Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1974

Die Einbanddecken für die Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1974 (47. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 6.— auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden.

## Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Im März 1975 erschien als Sonderheft Nr. 87 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über die anfangs 1975 bestehende Regelung der «Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen».

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Ueberblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Hefes beträgt Fr. 11.—.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung auf das Postcheckkonto 30-520, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## Allgemeine Kinematographen AG

Compagnie Générale du Cinématographe SA

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 2. Mai 1975, nachmittags 17 Uhr, im Hotel Zürich, Salon 1, 1. Stock, Neumühlequai 42, 8006 Zürich.

#### Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für das Jahr 1974 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1974 und Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung 1974, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht liegen den Aktionären am Sitz der Gesellschaft, Limmatquai 3, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien spätestens zwei Tage vor der Generalversammlung bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, zu deponieren oder sich durch Bankbescheinigung über ihren Aktienbesitz auszuweisen, wogegen ihnen Eintrittskarten zur Verfügung gestellt werden.

Zürich, den 15. April 1975

Im Namen des Verwaltungsrates;  
der Präsident: Hans M. Wettstein

## ALBULA Verwaltungs- und Beteiligungs AG, Chur

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 28. April 1975, 11.30 Uhr, in das Büro von Rechtsanwalt Dr. A. Reichstein, Löwenstrasse 2, Zürich 1.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Genehmigung der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1974 und Beschlussfassung über die Behandlung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahlen.
5. Festsetzung der Entschädigung an den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle.
6. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 17. April 1975 am Versammlungsort zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Chur, den 16. April 1975

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Itios-Chäserrugg AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 9. Mai 1975, 16 Uhr, Hotel Sternen, Unterwasser.

#### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht und Rechnungen 1974.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Umfrage.

Gegen schriftliche Angabe ihrer Aktiennummern bis spätestens 30. April 1975 erhalten die Aktionäre von der Geschäftsleitung LIC, Postfach 24, 9637 Unterwasser, eine Zutrittskarte als Stimmfähigkeitsausweis sowie den Geschäftsbericht samt Rechnungen 1974.

Der Verwaltungsrat

## Società Anonima per la vendita a grossisti di oreficerie, gioiellerie e affini UNO-A-ERRE, Zurigo

### Société Anonyme pour la vente aux grossistes en bijouterie, orfèvrerie et articles analogues UNO-A-ERRE, Zurich

### Aktiengesellschaft für den Verkauf an Grossisten der Goldschmiede- und Juwelenbranche und gleichartiger Artikel UNO-A-ERRE, Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

#### 12. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 25. April 1975, 15 Uhr, c/o Dr. Angelo Bianchi, Rechtsanwalt und Notar, Via Nassa 62, Lugano.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1974. Bericht der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 15. April 1975, c/o Büro Dr. Angelo Bianchi, Via Nassa 62, Lugano, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

## Toggenburger Gaswerk AG, Wattwil

### Generalversammlung

Samstag, den 3. Mai 1975, 15 Uhr, im Restaurant Braustube, Lichtensteig.

#### Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes sowie der Jahresrechnung und Bilanz per 30. September 1974.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend Genehmigung der Jahresrechnung sowie Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahlen.
5. Umfrage.

Die Rechnung liegt vom 23. April 1975 an im Büro des Gaswerkes zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten können bis 2. Mai 1975 auf dem Büro des Gaswerkes sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Lichtensteig, der St. Gallischen Kantonalbank in Wattwil und der Spar- und Leihkasse in Ebnat-Kappel bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

## Herbag, Herstellung von Baustoffen AG Rapperswil

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 28. April 1975, 16 Uhr, im Rathaus in Rapperswil.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes sowie der Jahresrechnung 1974. Bericht der Kontrollstelle. Entlastung des Verwaltungsrates.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Statutarische Wahlen.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1974 samt Bericht der Kontrollstelle sind vom 17. April bis 28. April 1975, mittags 12 Uhr, im Bureau der Gesellschaft in Rapperswil, sowie der Zweigniederlassungen in Schmerikon und Flawil zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Während der gleichen Zeit können im Bureau der Gesellschaft in Rapperswil auch die Eintrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden.

Rapperswil, den 16. April 1975

Der Verwaltungsrat



## Brauerei zum Warteck AG vormals B. Fuglistaller Basel

### Dividende pro 1974

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 11. April 1975 gelangt für das abgelaufene Geschäftsjahr 1974 eine Dividende zur Ausschüttung:

	brutto	Eidg. Verr.-Steuer	netto
für die Aktien à nom. Fr. 500.-	Fr. 70.-	Fr. 21.-	Fr. 49.-
für die Aktien à nom. Fr. 1000.-	Fr. 140.-	Fr. 42.-	Fr. 98.-

Die Auszahlung erfolgt sowohl für die Namen- wie auch für die Inhaberaktionäre gegen Coupon Nr. 13 der Aktien von heute an bei den folgenden Banken spesenfrei:

Handwerkerbank Basel, Aeschenvorstadt 2, Basel  
La Roche & Co, Banquiers, Rittergasse 25, Basel

Basel, den 16. April 1975

Der Verwaltungsrat

## Grands Magasins Jelmoli SA, Zürich

### Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1974 eine Dividende von Fr. 19.- pro Aktie auszuzahlen.

Coupon Nr. 26 unserer Aktien wird mit abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 19.- Fr. 5.70
also mit netto	Fr. 13.30

an der Hauptkasse unserer Gesellschaft, Verwaltungsgebäude, St. Annagasse 18 (3. Stock, Schalter von Büro 326), Zürich, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich; der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich; dem Schweizerischen Bankverein, Zürich, und der Bank Leu AG, Zürich, sowie den Zweigniederlassungen dieser Banken ab 16. April 1975 eingelöst.

Zürich, den 15. April 1975

Der Verwaltungsrat

## Crédit Immobilier Société Anonyme

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires, réunie le 15 avril 1975, a décidé d'augmenter le capital social de fr. 31 656 000.- à fr. 32 305 000.- par émission au pair de 3245 actions nouvelles privilégiées au porteur.

Ces actions sont à la disposition des actionnaires auprès du Crédit Suisse, Genève, à raison de:

1 action nouvelle pour 50 actions anciennes ordinaires ou privilégiées

contre remise:

- du coupon N° 6 des actions ordinaires
- du coupon N° 21 des actions privilégiées

Chaque action nouvelle donne droit à la récupération de l'impôt anticipé de fr. 85.71 qui a été pris en charge par la société.

Le Crédit Suisse, Genève, est à disposition pour l'achat et la vente de droits, du 16 au 30 avril 1975.

Genève, le 16 avril 1975

Le conseil d'administration

## Banque du Rhône et de la Tamise SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le lundi 28 avril 1975, à 12 h., en l'Etude de MM<sup>es</sup> Brunshvig, Badel et Lindelfeld, 78 rue du Rhône à Genève, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 30 avril 1974.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice écoulé.
3. Discussion des rapports et vote de décharge.
4. Elections statutaires.
5. Propositions individuelles.

Le conseil d'administration

## Monument SA

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

samedi le 19 avril 1975, à 11 h., à l'Etude Uhler & de Perrot, Evole 15, à Neuchâtel.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal.
2. Rapport de gestion et rapport du contrôleur sur l'exercice 1973-74.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports de gestion et du contrôleur sont à la disposition des actionnaires à l'Etude Uhler et de Perrot, dès le 14 avril 1975.

Neuchâtel, le 10 avril 1975

L'administrateur

## Société Immobilière Rue Amat No 5

Convocation

Messieurs et Mesdames les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le 29 avril 1975, à 17 h., dans les locaux de la Société Fiduciaire Bourquin frères et Béran SA, 26, rue de la Corrairie, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Présentation des comptes de l'exercice 1974 et du rapport de gestion y relatif.
2. Lecture du rapport du contrôleur aux comptes.
3. Délibérations sur les comptes et les rapports.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Utilisation du solde du compte de pertes et profits.
6. Nominations statutaires.
7. Divers et propositions individuelles.

Le bilan au 31 décembre 1974 ainsi que le compte de pertes et profits de l'exercice 1974, le rapport de gestion et le rapport de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège de la société dès le 16 avril 1975.

L'administrateur: Gérard Béran

## Société Immobilière Rue du Prieuré No 10

Convocation

Messieurs et Mesdames les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le 29 avril 1975, à 17 h. 30, dans les locaux de la Société Fiduciaire Bourquin frères et Béran SA, 26, rue de la Corrairie, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Présentation des comptes de l'exercice 1974 et du rapport de gestion y relatif.
2. Lecture du rapport du contrôleur aux comptes.
3. Délibération sur les comptes et les rapports.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Utilisation du solde du compte de pertes et profits.
6. Nominations statutaires.
7. Divers et propositions individuelles.

Le bilan au 31 décembre 1974 ainsi que le compte de pertes et profits de l'exercice 1974, le rapport de gestion et le rapport de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège de la société dès le 16 avril 1975.

L'administrateur: Gérard Béran

## Solbatim 63

Fonds de placement immobilier, Lausanne

### Paiement du coupon No 12

(Période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1974)

Dès le 16 avril 1975, il est versé sur présentation du coupon N° 12:

Brut	Fr. 55.—
/. impôt anticipé 30%	Fr. 16.50
Versement net par part	Fr. 38.50

L'imputation ou la récupération de l'impôt anticipé pourra être demandée par les porteurs de parts qui sont contribuables en Suisse et par les porteurs domiciliés à l'étranger qui sont en mesure d'invoquer le bénéfice de traités conclus par la Suisse en vue d'éviter les doubles impositions.

Domiciles de paiement des coupons:

Ferrier Lullin & Cie, banquiers, Genève (trustee)  
Solvalor SA, chez MM. de Rham & Cie, Lausanne, Mon Repos 14

Le rapport annuel pourra être obtenu dans le courant de juin prochain.

Solvalor SA, Lausanne

## Crédit Immobilier Société Anonyme

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 15 avril 1975 a pris la décision suivante:

Le dividende pour l'exercice 1973/1974 est fixé à 9%, soit fr. 18.— brut, pour les actions privilégiées.

Contre remise du coupon N° 20, le dividende est payable, dès le 16 avril 1975, sous déduction de l'impôt anticipé, aux guichets du Crédit Suisse, Genève.

Genève, le 16 avril 1975

Le conseil d'administration

Der Spezialist für die integrale Geldbehandlung  
Le premier spécialiste pour le traitement intégral des espèces

Numeral S.A.

1020 Renens-Lausanne Rue de Lausanne 60  
Telefon (021) 35 54 64 5

### Sicherheit

Wir Ueberwachen, Bewachen, Begleiten und bieten anderweitige Hilfe bei der Aufrechterhaltung der privaten Sicherheit. Aufspüren von unerlaubten Abhörgeräten, Minispionen. Abwehr wirtschaftlicher Spionage usw. 25jährige intern. Erfahrung. Privatdetektei, Büro für Sicherheit Privatim Elisabethenstrasse 12, 8004 Zürich Telefon 01 / 23 80 30

Gesucht:

### Junger Vertreter

mit Kenntnissen auf dem Bürstensektor!  
Auto steht zur Verfügung!

Bewerbungen sind zu richten an:

Bürstenwaren engros  
Postfach 9, 2075 Thielle

### Farbbänder

für alle Schreib- und Rechenmaschinen zu niedrigsten Preisen.

Mindestbezug 20 Bänder, Preis je per Stück

20 50 100 250 500 700 1000

Baumwolle: 4.— 3.90 3.80 3.40 3.20 3.10 3.—

Seide: 6.25 5.90 5.70 5.40 5.10 4.90 4.70

Nylon: 4.15 3.90 3.80 3.50 3.40 3.30 3.20

Plastic Hermes 8 mm usw. 3.40 3.10 2.90 2.80 2.70 2.60 2.50

Plastic IBM 8 mm usw. 3.70 3.40 3.10 3.— 2.90 2.80 2.70

IBM 71 3.— 2.80 2.70 2.60 2.50 2.40 2.30

Neu: IBM Korrektursystem Graphic-Combi für IBM 82 C

Plasticband Graphic-C 8.35 8.20 8.05 7.90 7.85 7.80 7.75

Korrekturband Graphic-Correct-C 7.55 7.20 7.— 6.90 6.80 6.75 6.70

Plasticband Graphic-Multica 24.50 23.— 22.— 21.— 20.50 20.— 19.50

Korrekturband Graphic-Correct-M 7.55 7.20 7.— 6.90 6.80 6.75 6.70

(alle IBM-Bänder erhältlich, bitte genaues Modell und Grösse angeben).

Script-Büro 8630 Rütli, Eichwiesstr. 2

Postfach, Tel. 055 / 31 75 77

Führen Sie Ihre

### Buchhaltung selbst.

Nicht mehr Arbeit als das Führen eines Kassabuches. Schreiben Sie oder rufen Sie uns an. Wir zeigen Ihnen wie!

Auto-Doppik-Buchhaltung AG  
Bahnhofstr. 6, 2500 Biel  
Tel. 032/22 40 41

## NON PAGANO?

Rivolgetevi alla

AMSIKO INCASSI

Lugano (Via Nassa 5)

Telefono 091 2 57 24

## N'ATTENDEZ PAS!

Protégez-vous contre le vol par effraction.

Alarme électronique

dès fr. 1450.—

**ALI** Ponti SA  
1820 Montreux

Appareils Lutte Incendie  
Tél. 021 / 61 31 88 et 62 30 88

Wir suchen Zusammenarbeit mit dynamischer Firma der deutschsprachigen Schweiz.  
Ihre Offerten richten Sie an unsere Adresse.

Zu vermieten per 1. Mai 1975

## Lagerraum

(zirka 2000 m<sup>2</sup>, 6 m hoch)

in unserem Lagerhaus, unmittelbar an der Autobahnauffahrt bei Basel gelegen.

Anschlussgleise, 1 KW-Anpassrampen, moderne Umschlaggeräte, günstige Konditionen.

Interessenten sind gebeten, sich unter Chiffre Nr. Y-03-993 055 an Publicitas, 4001 Basel, zu melden.

In Pratteln vermieten wir per 1. Juli 1975 oder nach Vereinbarung

## Gewerbe-, Fabrikations- oder Lagerräume 3½-Zimmer-Wohnung

(geeignet z.B. auch für Abwart)

Untergeschoss zirka 300 m<sup>2</sup>, Erdgeschoss und 1. Obergeschoss je zirka 500 m<sup>2</sup> mit Büros, 2. Obergeschoss zirka 300 m<sup>2</sup>

mit Warenlift, Garderoben, Aufenthaltsräume, Kantine, alles zentralgeheizt, Garagen, Abladerampen, gute Zufahrt mit Camions.

Richtpreis: Fr. 89.— per m<sup>2</sup>

Offerten unter Chiffre L 03 995 958 an Publicitas, 4001 Basel.

## Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix Standard Fr. 90.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix Express Handmodell Fr. 200.—

Print-Fix EA elektrisch Fr. 600.—

Print-Fix verschiedene Occ.-Vervielfältiger elektrisch, mit Garantie

Gehe 120 Handmodell Fr. 250.—

Gehe 140 elektrisch Fr. 400.—

Gehe 260 DA Handmodell Fr. 500.—

Gehe 500 DA elektrisch Fr. 700.—

Eitama Speedrite elektrisch Fr. 500.—

Roto 421 Handmodell Fr. 250.—

Roto 412 elektrisch Fr. 550.—

Roto 450 elektrisch Fr. 800.—

Roneo 150 und 250 Fr. 150.—

Roneo 500 Handmodell Fr. 250.—

Roneo 500 elektrisch Fr. 300.—

Roneo 350 elektrisch Fr. 400.—

Gestelner Modell 300 Handmodell Fr. 400.—

Gestelner Modell 320 elektrisch Fr. 600.—

Gestelner Modell 360 elektrisch Fr. 900.—

Gestelner Modell 400 Hand Fr. 800.—

Gestelner Modell 460 elektrisch Fr. 1600.—

Rex M 2 Fr. 100.—

Rex M 4 Hand Fr. 450.—

Rex M 4 elektrisch Fr. 650.—

Rex D 280 elektrisch Fr. 600.—

Rex D 490 Fr. 850.—

Rex 1000 elektrisch Fr. 950.—

Rex 750 elektrisch Fr. 2000.—

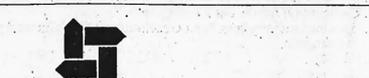
Kega Eintrommel Fr. 50.—

Umdrucker:

Ormig Fr. 200.—

Trommler ohne Papierzuführung Fr. 300.—

Trommler mit Papierzuführung Fr. 450.—



**Print-Fix Edgar Rutishauser AG**  
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödiistr. 1, Tel. (01) 25 73 31

Parkplatz im Hof

**Inserate erschliessen den Markt**